

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б.Н. Ельцина»

Уральский гуманитарный институт

Департамент лингвистики

Кафедра лингвистики и профессиональной коммуникации
на иностранных языках

ДОПУСТИТЬ К ЗАЩИТЕ

Зав. кафедрой _____ М. Ю. Илюшкина

« ____ » _____ 2022 г.

Особенности репрезентации концептов свободы, равенства, прав человека в американском масс-медийном дискурсе

МАГИСТЕРСКАЯ ДИССЕРТАЦИЯ

Руководитель, д.ф.н., проф.

Рецензент, к.п.н., доц.

Нормоконтролер, к.ф.н., доц.

Студент гр. УГИМ-200025

О. В. Томберг

Н. В. Козыкина

В. И. Бортников

Д. Ю. Смирнова

Екатеринбург
2022

Оглавление

Введение.....	3
Глава 1. Понятие термина «дискурс» в современных реалиях	7
1.1 Определение термина «дискурс»	7
1.2 Феномен масс-медийного дискурса	12
1.3 Характеристики и концептуальные особенности масс-медийного дискурса.....	24
Выводы по главе 1.....	34
Глава 2. Концепты свободы, равенства, прав человека в американском медиа пространстве	36
2.1 Характеристика концептов: свобода, равенство, права человека в американской лингвокультуре.....	36
2.2 Анализ репрезентации концепта «свобода» в американском масс- медийном дискурсе	40
2.3 Анализ репрезентации концепта «равенство» в американском масс- медийном дискурсе	51
2.4 Анализ репрезентации концепта «права человека» в американском масс- медийном дискурсе	64
Выводы по главе 2.....	79
Список использованной литературы.....	84

Введение

Данная работа посвящена рассмотрению концептов «свобода», «равенство», «права человека» и особенностей их репрезентации в американском масс-медийном дискурсе. Средства массовой информации (СМИ) являются важным инструментом распространения информации и влияния, а также демонстрируют национально-культурные ценности. Соединенные Штаты Америки имеют богатую историю, которая сформировала яркую культуру и традиции, оказывающие влияние на все мировое сообщество.

Традиционные американские ценности берут свое начало в самых важных для страны документах: Конституции и Билле о правах, а также Декларации независимости. В результате изучения данных исторических документов, были выбраны концепты, являющиеся одними из самых фундаментальных в правовых аспектах и законах страны. Свобода и равенство считаются отличительными чертами демократии, которая является политической системой не только в США, но и в большинстве стран мира. Права человека являются ключевым звеном всех законов и конституций. Рассмотреть непосредственное отношение к данным ценностям и выделить ассоциации с ними в американском сообществе помогает концептуальный анализ медиа-текстов.

Язык отражает культуру, но и культура влияет на язык, в связи с этим, данная работа была выполнена с опорой на лингвокультурологический и лингвокогнитивный подходы. Концепты отражены в масс-медийном дискурсе как модель, показывающая особенности сознания и восприятия носителя языка, что выражается характеристиками концептов.

Актуальность данного исследования обусловлена следующим:

1) свобода, равенство и права человека как социокультурные явления играют важную роль в культуре США на протяжении многих лет, они тесно связаны с национально-культурными ценностями американского народа;

2) СМИ представляют собой не только поле для распространения новостей, знаний и развлекательного контента, но и являются ярким примером отображения культуры и ценностей нации. Таким образом, СМИ играют ключевую роль в репрезентации национально-культурных ценностей, но при этом и в непосредственном влиянии на формирование картины мира у индивидуума.

Степень разработанности проблемы. Теория дискурса на протяжении многих лет привлекает внимание лингвистов. Среди исследователей, внесших значительный вклад в развитие теории, можно выделить М. Джонсона [1980], Н. Д. Арутюнову [1999], Е. С. Кубрякову [2001] и др. Масс-медийный вид дискурса также не остался без внимания, в своих исследованиях его рассматривали такие ученые, как В. И. Карасик [2000], Т. Г. Добросклонская [2008] и др.

Концепты были рассмотрены в рамках лингвокультурологического исследования В. И. Карасиком, который предложил духовно-ценностную модель структуры концепта: понятийную, образную и ценностную составляющую. В рамках данной работы концепты «свобода», «равенство», «права человека» были исследованы на понятийном и образном уровнях. Чтобы исследовать понятийную составляющую концептов, были проведены дефиниционный и этимологический анализ лексической единицы, вербализующей концепт, а также ее синонимов. Образная составляющая концептов была изучена в медиа-текстах американских СМИ, для этого был проведен контекстуальный анализ с последующим выделением ассоциаций.

Объектом исследования выступают концепты «свобода», «равенство», «права человека» в американском масс-медийном дискурсе.

Предметом являются языковые средства репрезентации данных концептов в американских медиа-текстах.

Цель исследования заключается в описании характеристик данных концептов и особенностей их языковой репрезентации в американском дискурсе масс-медиа.

Для достижения поставленной цели необходимо решение следующих **задач**:

- 1) разработать рабочее определение понятия «дискурс»; выявить, чем дискурс отличается от текста; выделить характерные черты масс-медийного дискурса и его роль в формировании культурно-ценностной картины мира;
- 2) вывести рабочее определение понятия «концепт», изучить его природу и репрезентацию в текстах;
- 3) произвести выборку лексем из медиа-источников, построить модель изучения концептов «свобода», «равенство», «права человека»;
- 4) изучить особенности языковой репрезентации данных концептов в масс-медийном дискурсе, установить их характеристики.

Научная новизна заключается в том, что концепты «свобода», «равенство», «права человека» получают всестороннее изучение на основе их репрезентации в американском масс-медийном дискурсе.

Теоретической базой исследования выступают несколько теорий:

– теория дискурса и дискурса масс-медиа: Э. Бенвенист [1966], И. Р. Гальперин [1981], Т. ван Дейк [1989], Ю. С. Степанов [1995], В. В. Красных [1998], Н. И. Клушина [2008], Е. А. Кожемякин [2010], А. И. Дубских [2014] и др.

– теория концепта: Н. Д. Арутюнова [1993], Д. С. Лихачев [1993], Е. С. Кубрякова [1996], Ю. С. Степанов [1997], З. Д. Попова и И. А. Стернин [1999], В. В. Красных [2001], С. Г. Воркачев [2006], В. И. Карасик [2006], В. А. Маслова [2006], и др.

В работе были использованы следующие **методы**: концептуальный анализ, дефиниционный анализ, этимологический анализ, контекстуальный анализ.

Материалом исследования выступают статьи журналов, газет и онлайн-публикаций американских СМИ, среди которых «The Washington Post», «LA Time», «The New York Reporter», «Daily News», «Time» и др.

Структура данной диссертации построена в соответствии с целями и задачами исследования. Работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованной литературы и источников.

Введение отражает выбранную тему, цели и задачи исследования, материалы, используемые для работы, содержит аргументы актуальности и научной новизны, в нем определяются объект и предмет исследования, а также методы, использованные в работе. Кроме того, приводится содержание диссертации.

Первая глава раскрывает теорию дискурса в науке, отражает особенности масс-медийного дискурса. Также рассмотрены различные определения понятия «концепт», подходы к его изучению и различные методики. По итогу главы формулируется рабочее определение понятий «масс-медийный дискурс» и «концепт».

Вторая глава посвящена описанию лексической репрезентации концептов «свобода», «равенство», «права человека» в американском дискурсе масс-медиа. Рассматривается их реализация в медиа-текстах журналов и газет США, концепты анализируются в соответствии с духовно-ценностной моделью В. И. Карасика.

В заключении представляется вывод по проделанной работе и обобщаются результаты всего исследования.

Глава 1. Понятие термина «дискурс» в современных реалиях

1.1 Определение термина «дискурс»

В современных реалиях основным и наиболее успешным направлением лингвистики можно считать теорию дискурса. Понятие «дискурс» является многозначным в связи с тем, что имеет связь сразу с несколькими научными дисциплинами, такими как лингвистика, антропология, социология, социолингвистика и мн. др. Однако, можно сказать, что теория дискурса в настоящее время является самостоятельной областью, которая демонстрирует общую тенденцию к интеграции в развитии современной науки [Борботько 1981: 7–10]. Одним из первых исследователей, рассмотревшим историю дискурса через сопоставление речи языку стал Ф. де Соссюр. Впервые термин был также представлен в работах З. Харриса, в 50-х гг. XX в. дискурс начинает рассматриваться в противовес языковой системе, т. е. как движение или процесс. Эта идея встречается в работах Э. Бенвениста, где он отмечает, что дискурс – это отражение мира языка как способа коммуникации [Benveniste 1966: 130]. Таким образом, это доказывает, что язык носит социальную природу.

Лингвистический энциклопедический словарь описывает дискурс как некий логичный и последовательный текст, связанный с различными экстралингвистическими (внеязыковыми) факторами, в числе которых социокультурные, психологические, прагматические и другие факторы. Дискурс также представляет собой речь как часть коммуникации и когнитивных процессов человека и, кроме этого, как целенаправленная социальная деятельность [Арутюнова 1990: 136–137]. Следует отметить, что дискурс может представлять собой еще и совокупность текстов. Если рассматривать данный термин в рамках лингвокультурологического подхода,

имеет смысл упомянуть, что культурный дискурс – это совокупность текстов, принадлежащих какой-либо культуре [Питина 2006: 36].

С одной стороны, можно сказать, что дискурс связан с когнитивными процессами, которые играют роль в межличностной коммуникации, т. е. он отражает социокультурные, психологические и этнические принципы создания и восприятия текста или речи. С другой стороны, дискурс связан с прагматическим фактором, который используется для оценки коммуникативной адекватности, выявления импликаций и пресуппозиций, а также интерпретации определенного текста или речи. Контекст дискурса формируется с помощью фреймов (типические ситуации) и сценариев (последовательность событий).

Е. С. Кубрякова определяла дискурс как форму использования языка в актуальном отрезке времени, которая непосредственно связана с социальной деятельностью человека и создана для построения образа определенного мира благодаря подробному языковому описанию. Дискурс отражает цели, жанровые особенности и другие аспекты коммуникации, доступные для последующего изучения [Кубрякова 2004: 525].

Если говорить о дискурсе как об объекте когнитивно-дискурсивного подхода, то здесь, по словам Е. С. Кубряковой, будут исследоваться коммуникативно-прагматические установки, ролевые позиции, жанровые особенности, цели и т. д. В то же время при коммуникативно-дискурсивном аспекте анализируются интенции, репрезентации знака и т. д. [Там же: 528] Как и Е. С. Кубрякова, Г. В. Токарев выделяет два направления для рассмотрения дискурса: реальное и потенциальное. Для реального измерения характерно рассматривать дискурс с точки зрения практической деятельности, таким образом, дискурс представляет собой тексты, рождающиеся в ходе этого процесса. Для потенциального измерения дискурс представляет собой тезаурус знаков и правила их использования [Токарев 2004: 30–31].

Понятие дискурса также тесно связано с идеологиями и временными социально-историческими рамками, отсюда можно сделать вывод, что дискурс формируется устоявшимися социальными институтами и обладает определенными лингвистическими признаками. Л. С. Бейлинсон считает, что типы институционального дискурса весьма разнообразны и исторически переменчивы, а также могут быть как четко определены, так и сложно очерчены, например, к первому типу можно отнести политический или научный дискурсы, а ко второму – массово-информационный. Причем Л. С. Бейлинсон отмечала, что сложные типы могут объединять в себе черты других видов дискурсов [Бейлинсон 2001: 1–16].

Ю. С. Степанов определил дискурс как «язык в языке» и обозначил, что язык имеет существенные различия с языком в форме грамматики, правил употребления, семантики, синтаксиса или лексикона [Степанов 1995: 44].

Н. Д. Арутюнова рассматривает дискурс как связный текст в совокупности с экстралингвистическими и другими факторами, и речь как социальное действие, играющее важную роль во взаимодействии людей и в их когнитивных процессах [Арутюнова 1990: 136–137].

Дискурс и методы его анализа являются предметом исследования ряда лингвистических школ, среди которых немецкая школа анализа дискурса, французская школа дискурс-анализа, бирмингемская школа и российская школа гуманитарных исследований.

Французская школа, в работе которой не малую роль сыграли исследования Э. Бенвениста и Р. Якобсона, выдвинула такое определение дискурса как акт речи и язык в действии, который связывает язык и носителя данного языка [Benveniste 1966: 50]. П. Серию дает несколько определений термину «дискурс»: высказывание в широком смысле; тип высказывания, подходящий случаю и виду деятельности; высказывание, его место и формирование; беседа; речь; противопоставление языка и речи [Серию 1999: 380].

Немецкая школа дискурс-анализа имеет два главных направления:

1) прикладное исследование дискурса и лингвистический дискурс-анализ. Среди исследователей данного направления можно выделить Г. Брюннера, Д. Буссе, В. Киндта, Р. Филера и др.;

2) общественно-научный дискурс-анализ, в котором большая доля работ отводится М. Фуко, Т. ван Дейку, Ю. Линку и др.

В российских лингвистических школах дискурс рассматривается как процесс и речемыслительная деятельность, которая имеет как лингвистический, так и экстралингвистический аспект [Красных 2001: 70]. Среди исследователей отечественной лингвистики можно отметить Н. Д. Арутюнову, В. И. Карасика, В. Е. Чернявскую и др. Отечественные исследователи рассматривают дискурс как совокупность лингвистических и социокультурных элементов. Например, В. В. Красных определяет дискурс как комбинацию мыслительно-речевой деятельности и ее результата со своими лингвистическими и внеязыковыми аспектами [Там же: 198].

Для изучения дискурса исследователями лингвистики применяется дискурс-анализ. Содержание дискурс-анализа заключается в исследовании процесса работы дискурса и изложении следствия данного процесса в определенной культурно обусловленной коммуникативной среде. В процессе рассмотрения сущности дискурса и его тенденций дискурс-анализ нацелен на изучение и дифференциацию ряда терминов, в числе которых «текст». Многие ученые склоняются к мнению, что текст – это, прежде всего, письменно зафиксированные мысли и идеи человека, в то время как дискурс – устные формы выражения. Опираясь на данные определения, можно сделать вывод о том, что к тексту относятся книги, журналы, статьи и др.

Однако здесь стоит отметить, что не все исследователи признают такое определение текста и дискурса. Так, М. Л. Макаров писал, что у дискурса и у текста есть две формы выражения: устная и письменная, и они никак не характеризуются одной лишь формой выражения [Макаров 2003: 80]. И. Р. Гальперин определял понятие «текст» как репрезентацию речетворной деятельности, которая имеет завершенность, письменную форму, заголовки и

сверхфразовые единства, объединенные грамматически, лексически, стилистически и логически, а также обладает целью и прагматической установкой [Гальперин 1981: 40].

Если продолжать сопоставление дискурса и текста, можно отметить, что дискурсу характерна динамика, тогда как текст статичен в контексте получения актуальных знаний [Исаева 2008: 137–138].

Кроме того, дискурс не всегда имеет устное выражение. Если взять в пример устную речь и зафиксировать ее в письменном виде, мы также можем определить ее к дискурсу. Такое часто наблюдается в новостных газетах (печатных или электронных), когда политическая речь конфигурируется в печатный текст. Таким образом, дискурс работает как с анализом устной речи, так и с ее письменной репрезентацией.

Другим критерием дискурса является диалогичность, но и здесь несмотря на точки зрения некоторых лингвистов о монологичности текста, можно отметить, что любой текст имеет потенциального реципиента, а следовательно, также диалогичен.

Р. Де Богранд и В. Дресслер продемонстрировали в своих работах основные характеристики текста:

- 1) когезия, т. е. логичность текста и связность его элементов между собой;
- 2) интенциональность, т. е. намерения и цель, которые преследует автор текста;
- 3) информативная наполненность, иными словами, сколько ранее неизвестной информации содержится в тексте и какого ее качество;
- 4) интертекстуальность, т. е. каким образом текст соотносится с предыдущим или текущим текстом по жанру и типу (фреймам и схемам);
- 5) когерентность – семантика текста, или точнее, его целостность; воспринимаемость, т. е. сможет ли реципиент воспринять текст и приемлет ли он его;

б) ситуативность – ситуация, по которой и при которой был создан текст; данная характеристика подводит к самому понятию «дискурс», который раскрывается как текст в соотношении с рядом нелингвистических факторов [Чернявская 2004: 28–30].

Т. ван Дейк, в свою очередь, определял текст как цепочку предложений со своей макроструктурой, которая объединяет текст в единое целое [Ван Дейк 1989: 67]. С точки зрения исследователя, дискурс – это сочетание текста и ситуации.

Но есть и другая точка зрения, например, В. В. Богданов определяет текст и речь как составляющие дискурса [Богданов 1990: 23]. Таким образом, дискурс можно определить и как речевую деятельность и как текст, т. е. дискурс – это совокупность речевой деятельности, принимающей либо устную, либо письменную форму [Щерба 2004: 32].

Л. Ю. Буянова отмечает особые черты, отличающие дискурс от текста / речи, среди них социальные и культурные аспекты, а также ситуативный контекст и динамичность [Буянова 2017: 9].

Подводя итог всему вышесказанному, стоит отметить, что дискурс многозначное понятие, сочетающее в себе различные науки и подходы. Основываясь на данных ему определениях и характеристиках, можно сделать вывод, что дискурс и текст хоть и похожие понятия с родственными чертами, но обладают своими различиями. Дискурс существует в контексте ситуации и социально-культурных особенностях, а также обладает коммуникативными чертами и действует в рамках социальных практик. Беря во внимание все вышеперечисленные факторы, можно сформировать свое определение дискурса в рамках данной работы: дискурс – это актуализация текста (любой формы и назначения) в социальной деятельности, существующий в совокупности с нелингвистическими факторами.

1.2 Феномен масс-медийного дискурса

Е. С. Кубрякова обращала внимание на то, что исследования в рамках дискурса показывают его взаимосвязь с реальной деятельностью человека [Кубрякова 2001: 28–30]. Существует большое количество различных типов дискурса, среди которых можно отметить масс-медийный дискурс. В современных реалиях жизнь людей тесно связана с информацией и ее обменом, именно поэтому можно смело утверждать, что масс-медийный дискурс является значительной составляющей жизни социума. Эту же идею продвигал А. В. Полонский, который отметил, что масс-медийный дискурс является ключевым в процессе продвижения социальной мысли и составлении концептуальной картины мира отдельного индивидуума [Полонский 2014]. Действительно, каждый человек подвергается влиянию со стороны масс-медийного дискурса, поскольку роль средств массовой информации (СМИ) велика, соответственно, масс-медийный дискурс имеет большое значение в построении социальной реальности. СМИ выступают платформой, где аккумулируются различные мнения, идеи и ценности.

Существует множество определений термина «масс-медийный дискурс». Н. И. Клушина определяла такой вид дискурса, как совокупность текстов, где каждый рассматривается и определяется как языковой коррелят какой-либо социально-культурной деятельности [Клушина 2008: 24]. В данном случае текст выступает компонентом дискурса.

Как и с интерпретацией понятия «дискурс», масс-медийный дискурс рассматривается каждым исследователем по-разному. Одни придают ему большую значимость в рамках СМИ, другие же трактуют дискурс скорее в рамках понятия текста, т. к. СМИ связаны, в первую очередь, с текстовой работой и ее тиражированием в массы. Кроме того, эти тексты, как правило, были написаны или трансформированы из речи в другой отрезок времени и пространство, к таким текстам относятся статьи (как печатные, так и электронные), новостные выпуски и т. д. Хотя, стоит отметить, что подобные текстовые работы нельзя назвать текстом в прямом смысле; это, скорее, устный или письменный текст, связанный вербально и не вербально с

чертами социокультурных, психологических и многих других аспектов [Саркисян 2011: 118]. Тут стоит отметить, что благодаря таким факторам, текст вступает в социальное поле и приобретает межкультурный характер, транслируя через себя опыт человека.

Говоря о масс-медийном дискурсе, стоит отметить еще и важность его темы. Так, Е. А. Кожемякин писал, что масс-медийный дискурс по своей природе есть тематически направленная речемышлительная деятельность [Кожемякин 2010: 13–21]. Любая тема, поднятая в СМИ, определена дискурсом, т. к. данная площадка для коммуникации затрагивает такие сферы и аспекты, знание и компетентность в которых важны для формирования общественного мнения. Отсюда следует, что каждая тема, взятая для трансляции в СМИ, по прошествии времени начинает иметь признаки публичности.

Другим важным элементом такого дискурса является институциональность. Масс-медийный дискурс наделен особой структурой статусных отношений и социальных ролей на площадке СМИ [Prisyazhnyuk, Zilova 2014: 247], а также обладает выраженным языком в том жанре, который необходим для достижения нужных функций.

Т. Г. Добросклонская сформировала свое определение масс-медийного дискурса: это некий ряд процессов и результатов речевой деятельности на поле СМИ в совокупности со всеми сложностями и благополучием их взаимосвязи [Добросклонская 2008: 64].

Н. Н. Панченко отметила, что масс-медийный дискурс должен быть истинным, правдивым, информативно точным, разнообразным, актуальным и своевременным. Ей была также указана ценность информативности масс-медийного дискурса и его содержательность, а также объективного и субъективного аспектов повествования [Панченко 2010: 12]. Стоит отметить, что СМИ изображают действительность путем конкретных когнитивных фреймов, которые укореняются в сознании его реципиентов. Такое влияние является своеобразной установкой для формирования ценностей,

недевиантного поведения и культурного феномена. Если углубиться в понятие фрейма, то можно отметить, что лингвисты часто соотносят его с явлением концептов, присутствующих в большом объеме в культуре как некий свод правил и норм [Prisyazhnyuk, Zilova 2014: 248].

Подводя итоги, масс-медийный дискурс должен иметь такие черты, как точность, актуальность, правдивость. Здесь стоит отметить, что данные характеристики сложились за многие годы существования СМИ и обмена информацией, которые охватывали самые актуальные темы, к примеру, такие как: политика, международные отношения, экономика и мн. др. Таким образом, масс-медийный дискурс характеризуется как индивидуальной, так и массовой направленностью.

В опоре на все вышесказанное можно сделать вывод, что масс-медийный дискурс – это акт речевого и когнитивного воздействия со стороны СМИ, а кроме того, результат этого воздействия, имеющий определенную тематическую нормативность, языковые и экстралингвистические качества, а также следующий социокультурным трендам. Из чего можно заключить, что целый ряд дисциплин, среди которых, социолингвистика, медиалингвистика и др., работают вместе, проводя анализ как самого дискурса, так и языковых приемов, ярко выделяющихся в деятельности СМИ.

Можно полагать, что каждое определение в своей мере точно характеризует масс-медийный дискурс, а указанные черты взаимодополняют друг друга. Одной из главных характеристик данного вида дискурса можно считать информативность. Информация как отдельный термин, имеет несколько видов и носит в себе ряд лингвистических фреймов. Рассматривая ее разновидность, можно выделить:

- 1) информация прагматическая и предметно-логическая (первая направлена на произведение влияния на реципиента, тогда как вторая охватывает известные сведения, которые сообщает адресату);

2) информация эстетическая и семантическая (первая создает особую эмоциональную атмосферу, вторая транслирует информацию и создает мотивацию для какого-либо действия или реакции);

3) информация эксплицитная и имплицитная (первая выражается вербально и невербально, вторая только предполагается) [Дубских 2014: 132–133].

Кроме этого, к чертам дискурса также часто относят четкость, подлинность, беспристрастность, новостную значимость и допустимость [Prisyazhnyuk, Zilova 2014: 247–248], что тоже в какой-то мере связано с понятием информации.

Также важными характеристиками масс-медийного дискурса являются его участники, процесс и результат их взаимодействия.

При рассмотрении понятия «субъект» в рамках данного вида дискурса, было отмечено, что оно отличается характерными чертами, не в последнюю очередь, из-за диалогичности коммуникативного содержания, которое в рамках масс-медийного дискурса и СМИ имеет отличное значение от взаимодействия адресанта с другими участниками. Здесь особое внимание будет уделяться сложившимся принципам, продиктованным психологическими, социальными, этнокультурными и объективными функциональными факторами, в зависимости от которых создается и рассматривается речь [Арутюнова 1988: 39]. В ситуации с информацией в СМИ ответная коммуникативная реакция задержана во времени и пространстве, кроме того, не предусмотрено непосредственное взаимодействие адресата и адресанта. Такой контакт носит характер монологичности, несмотря на то что многие исследователи считают монолог формой диалога.

Таким образом, принимая во внимание вышеизложенные факторы, участников масс-медийного дискурса можно рассматривать как адресанта – СМИ, и адресата – широкая публика. В некоторых ситуациях, адресат выступает и в качестве адресанта, который также дополняет и

распространяет информацию, ярким примером такого случая могут служить социальные сети.

Стоит отметить, что трактовка адресата в масс-медийном дискурсе отличается от привычной трактовки в контексте диалога, где адресат выступает в качестве пассивного слушателя. Так, по мнению В. С. Григорьевой каждый, кто принимает участие в коммуникации обладает собственным жизненным опытом и багажом знаний, из-за чего может наделить один и тот же жизненный случай различными оценками и видениями [Григорьева 2007: 42]. Получается, что основная разница заключается в активности адресата, т. е. его значение и важность в коммуникации куда деятельнее, чем принято считать. Причем, отмечено, что субъект является активным участником коммуникативного взаимодействия еще в начале этого акта, а не в ходе его [Там же]. В связи с этим в масс-медийном дискурсе возникает определенная сложность с точкой зрения адресата, поскольку в большинстве случаев такая коммуникация имеет письменный вид. Однако несмотря на то, что в масс-медийном дискурсе адресат и адресант разделены временными и пространственными рамками, их значение одинаково значимо [Kristeva 1980: 66].

Некоторыми исследователями отмечается, что адресат помимо восприятия данной ему информации еще и добавляет к ней известные и соотносимые с ней элементы. Так, А. В. Олянич считает, что человеку достаточно знать некоторые детали ситуации и ее приблизительное описание, и он будет в состоянии додумать ее развитие и дополнить собственным нарративом [Олянич 2004: 148]. Это важный фактор, поскольку в рамках масс-медийного дискурса адресат – это не только конкретное лицо, а обширная аудитория; что добавляет к основным функциям адресанта (воспроизведение и трансляция информации) предугадывание и изучение данных об адресате, чтобы быть понятым корректно.

Некоторые исследователи используют термин «массовый адресат», который является отличительной чертой масс-медийного дискурса и

отображает, что его контингент географически рассредоточен, различен по возрасту, гендеру и социальному положению, и другим показателям [Клушина 2013: 212]. В связи с этим проблемы успешного донесения информации, создания фреймов, трансляции мотивации и правильного восприятия являются критически важными.

Становится понятно, что успех донесения информации напрямую зависит от профессионализма и других важных характеристик адресанта. Среди таких качеств можно выделить:

- 1) культурные и социальные особенности адресанта, а также его биологические характеристики;
- 2) мотивы, которыми он обладает;
- 3) предсказание возможных реакций и восприятия информации адресатом;
- 4) лексика и тезаурус, которыми обладают члены коммуникации [Канонич 1987: 20–24].

В масс-медийном дискурсе адресант может пониматься как индивидуум, так и коллектив, в связи с тем, что работа над материалом ведется самостоятельно, т. е. одним человеком, или коллективом работников СМИ.

В. С. Григорьева отмечала, что адресант и адресат устанавливают сферу взаимодействия в дискурсе [Григорьева 2007: 88]. Отсюда следует, что взаимосвязь данных элементов в масс-медийном дискурсе близка и определяет его тип среди различных разновидностей дискурса.

Масс-медийный дискурс рассматривается многими исследователями как один из типов институционального дискурса. Каждый участник данного дискурса представляет конкретный институт и социальную сферу коммуникации [Шейгал 2000: 16]. При этом с языковой точки зрения масс-медийный дискурс имеет различия с другими институциональными дискурсами (например, политическими, экономическими или научными). СМИ использует широкий ряд языковых средств в связи с нацеливанием на массовую аудиторию и не делает уклона в определенный жанр.

Для определения вида масс-медийного дискурса берется во внимание способ передачи информации, чаще всего он относится к письменному, нежели к устному, хотя выделяют и гибридный дискурс [Кашкин 2004: 16]. Для такого случая СМИ – это комбинация письменного и устного вида, т. к. процесс работы над информацией включает в себя как письменную адаптацию устной речи, так и устное интервьюирование, которое впоследствии перестраивается в печатный текст. Стоит также отметить, что в современном мире, где технологии играют немаловажную роль, выделяют дискурс, базированный на электронных способах и интернет-сервисах для передачи информации [Юсупова 2010: 19]. Можно сказать, что на сегодняшний день масс-медийный дискурс существует преимущественно в электронном пространстве. Рассматривая масс-медийный дискурс, не стоит также забывать об экстралингвистических и социокультурных аспектах, которые включены как в устные, так и письменные способы взаимодействия. Исходя из этого, можно сделать вывод, что масс-медийный дискурс – это гибридный вид дискурса.

Для достижения успешной передачи информации своей целевой аудитории дискурс использует различные способы передачи: устные и невербальные, но основной чертой выбора канала связи для СМИ является функциональная значимость. Канал связи должен успешно транслировать информацию в массы, для этого используют популярные инструменты массовой коммуникации, например, телевидение, печатные газеты, радио, рекламные стенды, интернет и мн. др. [Wimmer, Dominick 2011: 2]

Медиа-тексты, встречающиеся в масс-медийном дискурсе, богаты на жанры, грамматические и синтаксические признаки. Так, А. А. Кибрик выделял несколько фрагментов дискурса: аргументивный, повествовательный, инструктивный, описательный и экспозиторный [Кибрик 2009: 4–5]. Каждый фрагмент можно встретить в медиа-текстах СМИ, где они выполняют свою определенную функцию. Как уже было сказано ранее,

масс-медийный дискурс разнообразен в плане жанров. Выбор жанра текста, как правило, обоснован его прагматическим значением.

Если рассматривать текст с точки зрения стереотипов и клише, можно выделить три типа фрагментов: гибкий, полужесткий и жесткий [Гиндин 1973: 21]. Например, авторские статьи и публицистика являются гибким типом дискурса, поскольку они реже строятся по заданному плану и транслируют авторскую задумку посредством эмоционально-выразительных средств языка. Среди полужестких дискурсов, пожалуй, можно выделить интервью, а среди жестких – новости, которые придерживаются заранее подготовленной структуры и наполнены шаблонными фразами.

С точки зрения жанра тексты масс-медийного дискурса принято относить к информационному жанру. Среди такого типа текстов выделяют информационные известия, репортаж, инфоотчеты и доклады, интервью, некрологи и др. Б. А. Зильберт дополнил ряд жанров текстов масс-медийного дискурса еще тремя: художественно-публицистические (освещают и комментируют интерпретированную информацию, с использованием творческого подхода и художественных оборотов), аналитико-публицистические (комментируют и интерпретируют известную информацию, а также проводят ее анализ), информационные (констатация фактов и передача сведений) [Зильберт 2001: 76–77]. Со своей стороны Т. Г. Добросклонская выделяет еще новостной, рекламный и публицистический масс-медийный дискурс [Добросклонская 2008: 265].

Таким образом, можно подытожить, что масс-медийный дискурс разнообразен в жанрах, путях сообщения информации и фактов, типов информации, ее влияния на адресатов, а также в использованных языковых оборотах. Отсюда следует, что масс-медийный дискурс имеет широкий круг функций.

Пожалуй, можно с уверенностью отметить, что все языковые функции выражаются и актуализируются медиа-текстами в рамках работы СМИ. Однако, помимо известных функций языка, исследователи выделяют ряд

других функций масс-медийного дискурса. Так, А. Черных описала фундаментальные положения о цели публицистики. Согласно ее работе, первое положение касается установление «четвертой власти», т. е. установление прессой влияния над обществом. Второе положение является отражением интересов общества, т. е. социальная польза для мирного населения. Третье положение заключается в беспристрастной и честной передаче сведений гражданам. Четвертое – определяет журналистику как посредника в диалоге различных социальных слоев и сохранение равновесия власти в обществе [Черных 2007: 312]. Данные функции дополняются рядом уже устоявшихся: содержательной (т. е. несущей в себе информацию), регулятивной (транслирующей идеи, воздействующей на общество посредством манипуляции, устанавливающей социальный контроль), обучающей, развлекательной, контактоустанавливающей и рекламной [Дубских 2014: 133].

Распространение информации в рамках масс-медийного дискурса имеет цель в передаче новых знаний и сведений. Говоря о содержательной функции, Г. Лассуэлл обозначил ее как наблюдение за происходящим в мире и передачу фактов о случившемся [Lasswell 1948: 37–51]. Это одна из основных и самых очевидных функций масс-медийного дискурса.

Регулятивная функция носит характер влияния на массовую публику. Поскольку посредством СМИ люди выносят для себя новую информацию и знания, они также поглощают сообщения, которые на подсознании трансформируются в установку. Иными словами, через передачу информации человек подвержен влиянию со стороны СМИ, и это говорит о том, что масс-медийный дискурс воздействует на общественное сознание. М. Р. Желтухина упоминала термин «суггестивность». Она описала как масс-медийный дискурс отчасти использует в своем сообщении субъективизм при описании какого-либо факта. Причем, человек фактически не в состоянии своевременно проанализировать воспринимаемую информацию и выделить реальное среди спекулятивного [Желтухина 2003: 38]. Для успешного

манипулирования общественным сознанием используются выразительные и художественные средства, специальные грамматические конструкции и лексические средства. Здесь стоит сказать, что влияние, оказанное транслируемой информацией, имеет долгосрочный характер, таким образом, отдельный человек, воспринимая новую информацию, уже будет пользоваться выработанным паттерном, который был сформирован СМИ. В связи с этим появилась тенденция адресата проявлять сопротивление данному влиянию и манипуляциям, люди чаще всего смотрят на подаваемую им информацию критически, а для изучения фактов или событий пользуются сразу несколькими источниками. Такая ситуация породила необходимость источников СМИ вызывать доверие, что также входит в регулятивную функцию масс-медийного дискурса.

Обучающая функция имеет значение передачи каких-либо знаний, несет в себе образовательный аспект. Отсюда следует, что СМИ с помощью языковых средств, передавая и воссоздавая действительность, формируют картину мира адресата. Исследователями не раз отмечалась тесная связь СМИ с когнитивными процессами человека [Ржанова 2005: 212], что обосновано необходимостью в течение жизни узнавать что-то новое. Таким образом, функция является актуальной в контексте повышения эрудиции, развития человека и накопления им знаний.

С обучающей функцией тесно связана развлекательная, которая используется СМИ для развлечения и удовольствия публики. Источниками таких эмоций часто служат тексты юмористического характера.

Контактоустанавливающая (фатическая) функция подразумевает установление коммуникантами связи. Именно эта функция чаще всего встречается в печатных медиа-текстах, поскольку в силу конкуренции СМИ стремятся найти и сохранить «своего читателя» [Андреева 2006: 191]. Для данной цели используются различные способы, среди которых языковые регистры, типажи, контексты изложения фактов и явлений [Клеменова 2016: 93]. Масс-медийный дискурс имеет такие языковые особенности, которые

способствуют установлению связи между СМИ и аудиторией, что превращает СМИ в существенную составляющую современной жизни и говорит о том, что контактоустанавливающая функция выполняется эффективно.

Под рекламной функцией подразумевается привлечение внимания аудитории к определенному продукту (потенциальному товару). Здесь можно отметить, что данная функция является комбинацией всех вышеперечисленных функций, т. к. совмещает в себе и информирование о характеристиках представленного продукта, и мотивирует публику выбрать товар (т. е. реализует суггестивность).

Ко всем вышеперечисленным функциям масс-медийного дискурса некоторые исследователи добавляют также коммуникативную. С этим можно согласиться, т. к. масс-медийный дискурс буквально строится на коммуникации. М. Маклюэн выделял термин «медиа-коммуникация», что еще раз указывает на диалогичную природу масс-медийного дискурса [McLuhan 2002: 8]. В. М. Березин писал, что массовая коммуникация направлена на раскрытие новых знаний и ценностей, картины мира, представлений о человеке в ходе обсуждения бытия, а в последствие транслировать все новое в социум [Березин 2003: 50].

Подытоживая все вышесказанное, следует сказать, что масс-медийный дискурс является неким каналом, посредством которого коммуницируют адресанты (авторы медиа-текстов) и адресаты (аудитория). Дискурс масс-медиа выполняет множество функций, среди которых: содержательная, регулятивная, обучающая, развлекательная, контактоустанавливающая, рекламная, а также коммуникативная. Исследователи анализируют функции как по отдельности, так и в комбинации, чтобы понять, какие средства языка позволяют наиболее успешно их реализовывать. Разработка медиа-текстов авторами строится на использовании определенных языковых средств, и, если они выполняют функции, положенные в дискурсе в текущем

промежутке времени, прагматика успешно актуализируется в массовой коммуникации.

1.3 Характеристики и концептуальные особенности масс-медийного дискурса

Коммуникативные свойства, присущие дискурсу тесно переплетены с таким понятием, как «концепт». Основной чертой взаимодействия дискурса и концепта является его зависимость от социокультурных факторов. Таким образом, формирование дискурса и концептов дополняют друг друга и сопутствуют в своем становлении.

В современной лингвистике термин «концепт» (от лат. *concipere* – вбирать, содержать) [Online Etymology Dictionary] встречается довольно часто. Понятие используется во многих науках: от лингвокультурологии до психологии, поскольку слово относится к объектам исследования в нескольких областях. По мнению С. Г. Воркачева, термин «концепт» получил большое внимание в 1990-х гг. [Воркачев 2005: 22]

П. Абеляр, который ввел данный термин в философию, утверждал, что концепт образуется речевым процессом, в то время как сама речь совершается не в пределах грамматической сферы, а глубже – в душе каждого человека в совокупности со всеми его навыками и потенциалом. Философом выдвигалось мнение, что концепт диалогичен: он образуется при участии какого-либо субъекта, т. е. слушателя / читателя, и актуализирует содержание ответов на вопросы субъекта [Неретина 1994: 182].

Современное трактование понятия «концепт», однако, отличается от значения, которое выдвигал П. Абеляр. Он понимал термин как крайне субъективную идею, которая относится к языковой структуре лишь косвенно, через речь. Образование концепта, в таком случае, происходило за счет умственной деятельности, но не логическим путем и абстрагировано, а на основе воображения и опыта. Таким образом, концепт выступает в роли

«вбирания» значений и соединения всех высказываний в единое воззрение, которое модулирует высказывание в мысль [Там же].

Уже в XX в. концепт был использован в работе С. А. Аскольдова, который полагал, что концепт является интеллектуальным созданием, которое позволяет заменять в ходе мыслительной деятельности и высказываний большое количество предметов аналогичного рода [Аскольдов 1997: 268].

Идея о том, что концепт выступает неким средством генерализации реалий во всем их разнообразии, получила свой рост в науке. Исследователи современности, опираясь на мнение разных авторов, упоминают, что на протяжении XX в. концепт считался в некоторой мере единством, отсылающим к ряду субъектов и их взаимной связи [Прима 2009: 141]. Несмотря на общую черту большинства определений концепта как обобщенности, единого определения на сегодняшний день у термина нет. Теоретический материал демонстрирует, что такое отсутствие однозначного толкования понятия является нормой в науке. Время, за которое термин принимается и толкуется научными исследователями, непосредственно относится к его произвольному употреблению и путанице, связанной со схожими по значению и языковой формой терминами [Карасик, Слышкин 2001: 75]. Многозначность понятия позволяет трактовать его как объект большого числа научных исследований. Интерпретация концепта со стороны лингвистической сферы сформировалась на базе сразу нескольких гуманитарных наук, среди которых лингвистика, философия, культурология и мн. др. Стоит отметить, что термин также часто встречается в лингвокультурологии и когнитологии. Некоторые ученые полагают, что проблема определения обусловлена частым употреблением термина, что вызвало последующую путаницу и расхождение в понимании значения [Попова 1999: 35]. Такое же зачастую происходит и с термином «дискурс», по мнению В. В. Красных, не каждый исследователь, используя данные понятия, поясняет, что подразумевается под ними [Красных 2003: 375].

В опоре на все вышесказанное можно сделать вывод о многообразии определений термина «концепт». Употребление понятия «концепт» взяло свое начало в таких науках как философия, психология, логика и лингвистика, которые в своей тесной связи сформировали когнитивную лингвистику и лингвокогнитивный подход к изучению концепта.

Для когнитивной лингвистики концепт – главный объект исследования, который позволяет анализировать сочетание смыслов, выраженных словом, и рассматривать соответствие смысла с самим словом. Все это указывает на то, что данная сфера будет тесно связана с особенностями культур, идей и традициями народа. В. А. Маслова поддерживала эту мысль, говоря о когнитивной лингвистике как о науке, обращенной на исследование картины мира и системы языкового сознания [Маслова 2006: 296].

В отечественной когнитивной лингвистике известны такие имена, как Н. Д. Арутюнова, Е. С. Кубрякова, Д. С. Лихачев, З.Д. Попова, И. А. Стернин и др. Ими были отмечены «человеческие факторы» языка и взаимодействие лингвистики с другими науками: психологией и философией. Когнитивная деятельность людей заключается в изучении окружающего мира, накоплении знаний и обретении навыков. В процессе познания человек сопоставляет между собой объекты изучения, находит общие и различные черты между ними, как раз таки эту цель осуществляют концепты в сознании человека. Лингвокогнитивный подход трактует концепт как понятие, объясняющее ментальное сознание человека и системы сведений, отображающее багаж знаний и опыт людей. Концепт как лингвокогнитивное явление также носит значение единицы памяти, содержащей в себе ментальный лексикон и концептуальное устройство языка [Кубрякова 1996: 245].

Помимо всего вышесказанного, концепты являются обобщенным выражением модели мира, воспроизведенной в психике человека. З. Д. Поповой совместно со И. А. Стерниным было выделено такое понимание концепта, как множество «сущностей», созданных в ментальном

сознании человека. В основе «сущностей» лежат: чувственное познание и его результаты; деятельность, связанная с предметами; коммуникация; мыслительная деятельность, сопряженная с концептами, порождающая возникновение новых концептов; индивидуальное изучение смыслов и ролей языковых единиц [Попова, Стернин 1999: 35].

Таким образом, концепт выступает итогом взаимодействия смысла слов с опытом человека и другими субъектами дискурса. Иначе говоря, концепт – явление, которое объединяет между собой вербальные и экстралингвистические компоненты как в рамках речевой коммуникации, так и на уровне морфем и лексем. Все это связывает язык с окружающим миром.

В рамках лингвокогнитивного подхода термин «концепт» носит черты общности и коллективности, таким образом, подчеркивается национальный характер когнитивного сознания и выделяется отдельная концептосфера. В таком случае, концепт выступает единицей коллективного сознания, которая является репрезентацией реального мира (либо воображаемого), находящегося в памяти носителя языка в лице известного субстрата [Бабушкин 1996: 268]. Этот подход дает развитие такому понятию, как «национальный концепт». Так, В. В. Красных подчеркивала, что национальный концепт – это наиболее интегрируемый и абстрагированный, но при этом представленный языковому сознанию, образ какого-либо предмета или явления в сочетании со всеми связующими нитями, обозначенными национально-культурными особенностями [Красных 2003: 268].

Иными словами, в научный тезаурус когнитивной лингвистики входят такие понятия, как разум, знания, картина мира, сознание и мн. др. Данные явления тесно переплетаются с концептом, поскольку он связывает ментальную картину мира с реальной и является способом трансформации содержания сознания по результату их взаимодействия в вербальную форму. В данном исследовании лингвокогнитивный подход будет основным в работе с концептами, поскольку включает в себя рассмотрение словесной

(вербальной) репрезентации собирательного содержания в формате семантического элемента.

Однако, в данном исследовании будет также рассматриваться слияние концепта с реальным миром, основными компонентами которого являются многообразие культур и общество. Это позволит затронуть не только когнитивный и психологический аспекты субъекта, но и то, что происходит извне, т. е. среду, в которой происходит актуализация концепта. Такую сторону взаимодействия концепта с окружающим миром изучает лингвокультурология, которая выделяла концепт в роли связующего звена между культурой и человеком. Сама же лингвокультурология представляет собой науку, которая сочетает в себе черты лингвистики и культурологии, и исследует выражение культурных черт и их отражение в языке [Маслова 2001: 28]. Отсюда следует, что концепт имеет отношение не только к внутреннему миру и сознанию человека, как это демонстрирует лингвокогнитивный подход, но и к внешнему миру, который напрямую связан с внутренним миром каждого индивидуума. Эта взаимосвязь имеет вербальные проявления в языке точно так же, как и проявление когнитивных аспектов.

Концепт в лингвокультурологическом подходе трактуется Ю. С. Степановым как объединение культурных особенностей в сознании людей; форма, в которой культура интегрируется во внутренний мир людей. Кроме того, концепт является средством, благодаря которому человек сам может интегрироваться с культурой и ее ценностями, а также в некоторых случаях оказывать на нее свое влияние [Степанов 1997: 40–41]. Иными словами, концепт выступает неким итогом взаимосвязи культуры и человека. Индивидуум знакомится с культурой и в последствии вбирает ее черты, ценности, также как и установленное привычное значение какого-либо концепта, и при этом вносит в концепт свой опыт (культурный и социальный) и знания.

В рамках лингвокультурологии концепт содержит в себе словесно-очерченный культурный смысл [Воркачев 2005: 24]. Лингвокультурологический концепт носит особые семантические черты: 1) семы, которые связывают лексико-семантическую парадигму с формирующей его понятийной базой; 2) семантические черты, обозначенные этническими и лингвокультурными аспектами, и относящиеся к ментальному сознанию и менталитету носителя языка [Там же].

Лингвокультурологический подход изучения концепта также находит место в данном исследовании. Будучи вторым подходом рассмотрения концепта в рамках дискурса, следует дать более подробный анализ лингвокогнитологии и лингвокультурологии, чтобы выделить общие черты и различия между двумя подходами. Так, Т. А. Чубур среди отличий отметила:

Таблица 1

Отличительные черты лингвокогнитологии и лингвокультурологии по Т. А. Чубур [Чубур 2011: 7–8]

Лингвокогнитология	Лингвокультурология
Ориентируется на установление и раскрытие культурного и ценностного содержания.	Ориентируется на теоретическое понимание концепта.
Концепт понимается как элемент сознания человека.	Концепт понимается как средство содержания культуры и ценностей в сознании человека.
Характеристика концептов через описание содержания и структуры / типов и т. д.	Характеристика концептов как культурных явлений.
Исследование проводится на основе выбранного языка.	Исследование проводится путем сопоставления.

Таким образом, оба подхода, несмотря на различия, совместимы с точки зрения трактования концепта и могут работать совместно в рамках исследования. Исходя из этого, человек как часть общества является некой ментальной составляющей (когнитивный аспект), а культура представляет собой творение этой умственной (ментальной) деятельности людей как общества (культурный аспект). По мнению В. И. Карасика лингвокогнитивный и лингвокультурологический подходы отличаются друг от друга только своим направлением, т. е. лингвокогнитивный подход направлен от сознания к культуре, в то время как лингвокультурологический – наоборот [Карасик, Слышкин 2001: 7–8]. По итогу рассмотрения двух подходов, можно сделать вывод, что данное исследование будет обращено к культуре определенной национальности, что выделяет культурный аспект с ее ценностями. Из этого следует, что для формирования понятия «концепт» в работе будет использоваться лингвокультурологический подход с применением лингвокогнитивных методов, поскольку культура так или иначе связана с ментальным сознанием и когнитивным опытом человека, а также окружающим обществом, которое демонстрирует национальную ментальную специфику и отражает культурно-ценностные аспекты.

Концепт имеет довольно сложное образование, по этой причине точки зрения касательно его структуры весьма разнообразны. Выделяя основные модели для рассмотрения структуры концептов можно отметить следующие: 1) послойную (Ю. С. Степанов); 2) полевою (З. Д. Попова, И. А. Стернин); 3) фреймовую (Н. Ф. Алефиренко, О. Н. Прохорова); 4) покомпонентную (В. И. Карасик).

В послойной модели структура концепта состоит из трех уровней:

- 1) активный – главный и доминирующий показатель, который понимается всеми представителями нации и ее культуры;
- 2) пассивный – добавочный характер, который понимается только некоторыми представителями определенной социальной группы;

3) этимологический – внутренний признак, который обнаруживается только исследователями [Степанов 1997: 824].

Полевая структура предполагает, что структура концепта состоит из:

1) образа – информация о чем-либо, которая улавливается чувственно;

2) информационного наполнения – самые яркие свойства и признаки концептуализируемого явления или предмета;

3) интерпретации – объединение всех признаков явления или предмета, которое определяет главный смысл концепта [Попова, Стернин 2006: 77].

Фреймовая структуризация концепта рассматривает его содержание в двух уровнях: ядро концепта и периферийные уровни. Ядро содержит самую главную информацию, относящуюся к концепту. В это время периферийный уровень составляют ряд ассоциаций, которые расположены от самых частых (находятся ближе к ядерному уровню) до редко встречающихся (находятся дальше от ядра) [Слышкин 2000: 128].

Наконец, в покомпонентной структуре так же, как и в послойной присутствует разделение на уровни:

1) активный – это существенный элемент, присущий всему национальному концепту;

2) пассивный – это элементы, принадлежащие концептам определенных частей культуры общества (субкультуры, отдельные социальные слои);

3) внутренний – это элемент культуры концепта, определяющий его [Карасик 1992: 3].

В рамках модели концепт трактуется В. И. Карасиком как многокомпонентное ментальное формирование, которое содержит в себе образный, понятийный и ценностный компоненты. Данные составляющие, в свою очередь, определяют концептуальные черты объекта, его репрезентацию и совокупность эмоционально-оценочных представлений о нем. Указанный вариант структуризации близок к нашему исследованию, поскольку цель исследования концепта соответствует лингвокогнитологии.

Структура в данном случае направлена на когнитивную возможность создания и понимания концепта. В то же время, упоминание национально-культурных элементов в слоях концепта позволяет использовать лингвокультурологический подход в исследовании концептов.

Помимо разнообразия подходов для определения структуры концепта, исследователи также дают многообразные классификации концепта. Концепт как понятие является сложным объектом для изучения, поэтому помимо различных определений исследователи наделяют концепт и рядом признаков. С точки зрения В. И. Карасика есть три вида концептов: 1) этно- и социокультурный, характеризующийся яркой ассоциацией с особенностями определенной культуры; 2) неспециализированный, в котором специфика определенной культуры является скрытой и требует более тщательного рассмотрения для поиска ассоциаций; 3) параметрический – соотносит фактические свойства предметов или явлений; и непараметрический – имеющий тематическое содержание [Карасик 2002: 477].

Если говорить о лингвокультурологическом концепте, то стоит отметить существование нескольких характеристик для его классификации по разным категориям. Например, тематически концепты бывают образовательными, эмоциональными и т. п. Характеризуя носителей концепта, можно выделить индивидуальные или национальные, общечеловеческие и групповые. Также можно выделить концепты, присущие определенному виду дискурса, например, политические, религиозные, научные и т. п.

Несмотря на категорию концепта или его структуры, существует методика описания концепта, которая заключается в рассмотрении и толковании его основного обозначения, а также ближайших по смыслу значений. При этом большое внимание уделяется изучению концептуальных признаков, которые создают структуру концепта. У метода исследования существует несколько этапов:

- 1) дефиниционный (выделяется основное значение, тематика его использования, дается характеристика);
- 2) контекстуальный (выделяются смысловые ассоциации по определенному признаку);
- 3) этимологический (выделяется историческое происхождение и значение);
- 4) паремиологический (выделяются образы, использованные в традиционных фразеологизмах или поговорках, посредством которых выражаются культурные особенности и ценности).

В данной работе анализ концептов будет опираться на духовно-ценностную модель структуры концепта В. И. Карасика, где выделяются понятийная, образная и ценностная составляющие. Понятийная составляющая обозначает концепт в языке, образная раскрывает восприятие особенностей и представлений о предметах или явлениях, находящихся в памяти. Ценностная сторона формируется на основе актуальности концепта для людей или общества в целом [Карасик, Слышкин 2001: 78].

Подводя итоги, можно сделать вывод, что концепт – комплексное понятие, имеющее множество трактовок. Многие исследователи едины во мнении, что концепт тесно связан с окружающим миром и представлением о нем, концепт является выражением культурного менталитета носителя языка и выражается вербально. Исходя из темы исследования, были взяты лингвокультурологический и лингвокогнитивный подходы. На стыке подходов, можно сформировать конечное определение концепта в рамках данного исследования: концепт – это культурный феномен и формирование когнитивного уровня, содержащий в себе ассоциативную, этимологическую и другую информацию, а также элементы, относящиеся к понятию. Концепт имеет национально-культурную специфику, основывается на когнитивном опыте индивидуума, а также находится под влиянием общественного окружения человека. Концепты находят свое выражение вербально, при этом такие понятия как культура и язык неразрывно связаны именно благодаря им.

Выводы по главе 1

В данной главе были рассмотрены такие ключевые для исследования понятия, как «дискурс» и «концепт».

Дискурс имеет множество определений, являясь сочетанием различных наук. Многие исследователи рассматривают дискурс как некое логичное и завершённое речевое произведение, т. е. дискурс является комплексом разработанных текстов. Однако, несмотря на некоторые сходства терминов «дискурс» и «текст», они имеют существенные отличия. Дискурс обладает диалогичностью и изначально направлен на коммуникацию адресата и адресанта. Кроме того, дискурс не может существовать вне контекста ситуации и социально-культурных особенностей. Для исследования было выделено рабочее определение дискурса: это актуализация текста (любой формы и назначения) в социальной деятельности, существующей в совокупности с лингвистическими факторами.

Масс-медийный вид дискурса создает удобное пространство, в котором могут коммуницировать адресанты (авторы медиа-текстов) и адресаты (аудитория). Основной чертой масс-медийного дискурса является его массовая направленность, он охватывает широкий перечень функций и даже является средством регулирования общественного сознания. Чтобы как можно успешнее реализовать задуманную функцию, необходимо применить определенные языковые средства.

Было также рассмотрено понятие «концепт», которое своими коммуникативными свойствами тесно связано с дискурсом. Термин «концепт», как и дискурс, имеет множество трактовок. Тем не менее, многие исследователи сходятся во мнении, что концепт представляет собой вербальное выражение менталитета носителя языка, из чего следует, что изучение языка позволяет понять этнические и культурные особенности народа и обозначить социокультурные ценности. Исследование концептов

будет опираться на лингвокультурологический и лингвокогнитивный подходы. Данные направления позволили сформировать рабочее определение концепта в рамках исследования: это культурный феномен и формирование когнитивного уровня, содержащий в себе ассоциативную, этимологическую и другую информацию, а также элементы, относящиеся к понятию и значению.

Глава 2. Концепты свободы, равенства, прав человека в американском медиа пространстве

2.1 Характеристика концептов: свобода, равенство, права человека в американской лингвокультуре

Соединенные Штаты Америки (США) являются четвертым по величине государством и имеет одно из самых разнообразных населений на планете. Объединяя различные национальности, языки и религии, США представляют себя как либеральное демократическое государство. По итогу объявления своей независимости от британской короны в 1776 г. была принята Декларация независимости, а после победы в войне за независимость в 1787 г. была принята Конституция США (Constitution of the United States), а позднее в 1791 г. – Билль о правах (United States Bill of Rights). Билль существенно расширил права человека и ограничил власть правительства, в том числе полномочия в отношении граждан США. После окончания Гражданской войны в 1865 г. на территории Штатов было отменено рабство чернокожих африканцев, что еще больше уравнило между собой права населения, хотя еще и неокончательно.

Либеральная демократия, на основе которой строится осуществление власти в стране, направлена на равную защиту свободы и прав каждого человека, неприкосновенность жизни и имущества, свободы слова и вероисповедания и мн. др. Иными словами, главными чертами либеральной демократии, которой придерживается Америка, являются толерантность, свобода и терпимость. Большой акцент приходится на реализацию и защиту права человека, его свобод (политической, религиозной, экономической и т. д), на равенство (социальное, прав, возможностей и ответа перед законом).

Чтобы более подробно изучить контекст и значение данных понятий, необходимо обратиться в самые известные и ключевые документы США:

Билль о правах, Конституцию и Декларацию независимости США, о которых уже было сказано ранее.

Декларации независимости гласит:

1) «...all men are created *equal*, that they are endowed... with certain *unalienable Rights*, that among these are *Life, Liberty...*» («...все люди созданы [Богом] *равными*, наделены неотъемлемыми *правами*, среди которых – жизнь, *свобода...*»);

2) «...to secure these *rights*, Governments are instituted among Men...» («...для защиты этих прав людьми были учреждены правительства...», – что свидетельствует о том, что все права и свободы находятся под защитой правительств и их реализация является основной обязанностью властей);

3) «He has refused to pass other Laws..., unless those people would relinquish the *right* of Representation in the Legislature, a *right* inestimable to them and formidable to tyrants only» («Он запретил издавать другие законы,... пока народ не откажется от *права* быть представленным в местном законодательном собрании, от *права* неопределимого для него [народа] и угрожающего лишь тиранам»). Права здесь трактуются как неопределимая власть и возможность влиять на реализацию этой власти;

4) такое же значение у *права* в дальнейшем тексте Декларации: «...of his invasion on the *rights* of the people» («...вторжение в *права* народа»);

5) «...to do all other Acts and Things which Independent States may of *right* to do» («совершать любые другие действия и все то, что имеют *право* делать независимые государства»).

Из текста можно сделать вывод, что понятие *свобода* понимается как неотъемлемая часть прав и выражается в равном положении людей, одинаковых политических правах и ответом перед законом. *Право* в Декларации носит значение 1) некоей возможности государства на осуществление действий, его свобода в действиях, а также 2) возможности людей на осуществление каких-то действий, охраняемые властями государства.

Конституция США является самым главным законом на территории Штатов. Каждое понятие находит свое место и раскрывается в статьях текста:

1) «We the people of the United States... secure the Blessings of *Liberty* to ourselves and our Posterity...» («Мы, народ Соединенных Штатов,... закрепляем блага *свободы* за нами и нашим потомством...»);

2) «To promote the Progress of Science and useful Arts, by securing for limited Times to Authors and Inventors the exclusive *Rights* to their respective Writings and Discoveries» («Для содействия развитию науки и полезных ремесел, закрепляя на ограниченное время за авторами и изобретателями исключительные *права* на принадлежащие им письменные работы и открытия», – здесь впервые понятие «право» употребляется в значении владения чем-либо, возможность продавать или транслировать созданное произведение, идею и т. д.) [The Constitution of the United States].

Таким образом, в Конституции понятие «свобода» проявляет себя как благо, которым наделен народ США, «право», в свою очередь, выступает как возможность владеть созданным произведением и использовать его в коммерческих целях. Понятие «равенство» не встречалось в тексте Конституции, однако было часто использовано производное от него «равный» (*equal*) в контексте количества.

Билль о правах представляет собой первые десять поправок Конституции, в которых отражены права и свободы граждан, а также их защита и их осуществление:

1) «No person shall... be deprived of life, *liberty*, without due process of law; nor shall private property be taken for public use, without just compensation» («Ни один человек... не может быть лишен жизни, *свободы* без надлежащей правовой процедуры; его частная собственность не может быть передана в общественное пользование без справедливой компенсации»);

2) «Congress shall make no law... abridging the *freedom* of speech, or of the press; or the *right* of the people peaceably to assemble...» («Конгресс не должен

издавать никаких законов ограничивающих *свободу* слова или печати; или *право* народа на мирное собрание...»), – понятие «freedom» выступает в качестве *свободы* людей на какие-либо действия и высказывания (в том числе публично) в рамках закона;

3) «... the *right* of the people to keep and bear Arms, shall not be infringed» («... право народа хранить и носить оружие не должно нарушаться»);

4) «The *right* of the people to be secure in their persons, houses, papers, and effects, against unreasonable searches and seizures, shall not be violated...» («Не должно нарушаться *право* людей на безопасность своей личности, домов, документов и имущества от необоснованных обысков и изъятий...»);

5) «In all criminal prosecutions, the accused shall enjoy the *right* to a speedy and public trial...» («При любом уголовном преступном обвинении обвиняемый имеет *право* на быстрое и публичное судебное разбирательство...»);

6) «The enumeration in the Constitution, of certain *rights*, shall not be construed to deny or disparage others retained by the people» («Перечисление в данной Конституции определенных прав не должно толковаться как отрицание или умаление других *прав*, принятых народом») [The Bill of Rights].

Выделяя главное, необходимо отметить, что понятие «свобода» носит привычный характер состояния, при котором каждый человек волен выполнять определенные действия в рамках закона. Право, как и в вышеназванных документах, представляет собой охраняемые государством возможности людей и свободу на осуществление чего-либо.

Из всего вышесказанного следует, что американская культура наполнена понятиями свободы, права и равенства. Данные явления описаны в важнейших государственных документах и лежат в основе законов США. Свобода находит свое выражение в независимости как самого государства, так и его граждан от вмешательства в жизнь, принятия решений и выражения мнения. Право является совокупностью норм, созданных государством для

регулирования отношений граждан, а также возможности, данные каждому человеку на осуществление чего-либо, на защиту и безопасность, а также на правообладание. Равенство хоть и не выражено во всех документах, является не менее важной составляющей американской демократии. Понятие отражает сходство людей между собой, их равное положение перед законом и наличием прав. После отмены рабства и женской эмансипации вопрос равенства встал еще более остро, поэтому его нельзя исключать из американского дискурса.

2.2 Анализ репрезентации концепта «свобода» в американском масс-медийном дискурсе

Важнейшей единицей, составляющей концепт «свобода» в английском языке являются существительное *liberty*. Этимологический анализ показал, что слово *liberty* имеет значение свободного выбора, свободы поступать по своему усмотрению, а также устаревшее – свобода от рабства греха. Слово заимствованно из старофранцузского *liberté*, которое, в свою очередь происходит от латинского *libertatem* (в им. п. *libertas*) в значении *гражданской или политической свободы, условия свободного человека; отсутствия каких-либо ограничений; разрешение на что-либо*. Слово *liberty* также имеет латинский корень слова *liber* (*свободный, вольный*), берущее начало в праиндоевропейском *leudheros* (*свободный*). Прилагательное от *liberty* – *liberal* используется в описании людей, общества и их свободы от контроля, например, от деспотического или автократического правления. В английский язык *liberty* было заимствовано в XIV в. [Online Etymology Dictionary].

Анализ словарных дефиниций показал, что концепт «свобода» имеет следующие составляющие в английском языке:

1) независимость или освобождение от рабства, тюремного заключения, плена или любой другой формы произвольного контроля;

2) совокупность прав и привилегий, которыми обладают люди, государства и т. д. (например, *civil liberties, political liberty*);

3) определенное право, привилегия или освобождение от принуждения на что-либо;

4) слишком вольное, фамильярное, дерзкое действие или поведение;

5) возможность выбора; отсутствие принуждения или ограничений [Collins English Dictionary 2022]

6) отсутствие авторитарного контроля [Merriam-Webster 2022].

Проведя словарный анализ, можно выделить следующие признаки концепта «*liberty*»:

– состояние независимости;

– возможность выбора;

– право или привилегия;

– излишняя вольность или фамильярность в действиях.

Концепт «*liberty*» может быть представлен в английском языке такими синонимичными словами, как: *freedom, independence, sovereignty, liberation, autonomy, emancipation*.

Благодаря выделению синонимов, появляется возможность выявить новые признаки концепта. Чтобы включить в данное концептуальное поле новые характеристики, следует провести анализ их дефиниций.

1. *Freedom* происходит от древнеанглийского *freo* (*освобожденный от; не в рабстве, действующий по собственной воле; благородный, радостный*) и прагерманского *friaz* (*любимый; свободный от рабства*). Здесь стоит отметить значение «любимый», которое, возможно, эволюционировало к «свободный» от терминов «друг» и «любимый человек», которые применялись к свободным членам общества, не относящихся к рабам. Использование слова в значении «свободный от чего-то» имеет датирование XIII в. [Online Etymology Dictionary]. *Freedom* – это состояние независимости человека, общества или государства в действиях / право или привилегия,

данная кому-либо на беспрепятственное совершение определенных действий / вольность, фамильярность [Collins English Dictionary 2022].

2. *Independence* произошло от французского *indépendent* (независимость от чего-либо или кого-либо), впервые в английском языке использование слова засвидетельствовано в начале XVII в., и его значение относилось скорее к людям, нежели к государствам [Online Etymology Dictionary]. *Independence* – свобода от влияния, контроля и указаний от других [Collins English Dictionary 2022].

3. *Sovereignty* имеет исторические корни в англо-французском *sovereynete* и старофранцузском *souverainete*, имеющие значения *верховенства и власти*. Слово датируется XIV в. В настоящее время *sovereignty* – власть, которой обладает государство для самоуправления или управления другой страной [Collins English Dictionary 2022].

4. *Liberation* имеет один корень со словом *liberty*, соответственно, этимологическая составляющая у них одинаковая. *Liberation* – обеспечение равных социальных и экономических прав [Collins English Dictionary 2022].

5. *Autonomy* происходит от греческого *autonomia* (независимость). *Autonomy* – самостоятельный контроль или управление страной, организацией или группой [Collins English Dictionary 2022].

6. *Emancipation* имеет корни от французского *emancipation*, которое, в свою очередь, произошло от латинского *emancipationem* (в им. п. *emancipation*) [Online Etymology Dictionary]. В XVII в. слово носило значение «освобождение», сегодня *emancipation* – акт освобождения или состояние независимости от ограничений и условностей [Collins English Dictionary 2022].

Общей семой концепта является – независимость, отсутствие контроля извне. Таким образом, изучение лексем, которые вербализуют концепт «свобода», помогло составить более точное представление о нем и выделить характеристики, присущие данному концепту:

- 1) состояние независимости от чего-либо или кого-либо;

- 2) право, привилегия;
- 4) власть на управление чем-либо;
- 5) вольность и фамильярность.

Чтобы установить образную составляющую концепта «свобода», был проведен контекстуальный анализ в медиа-текстах американских СМИ:

1. Свобода – отсутствие указов:

– Negative freedom is no one else being able to restrain you, as long as you aren't violating anyone else's rights (Негативная свобода – это когда никто другой не может вас сдерживать, пока вы не нарушаете чьи-либо права) [Artificial intelligence 2020];

– Tech or diligently working to end the federal mask mandates, the senator always championed *liberty over despotic decrees* (Технично или усердно работая над тем, чтобы покончить с федеральными мандатами масок, сенатор всегда выступал за *свободу, а не за деспотические указы*) [Sen Rasn Paul 2022].

2. Свобода – это гражданское право:

– A little-known agency tasked with ensuring the federal government's counterterrorism efforts don't trample on privacy and *civil liberties* has long been hobbled by vacancies that rendered it at times ineffective (Малоизвестное агентство, которому поручено следить за тем, чтобы усилия федерального правительства по борьбе с терроризмом не попирали частную жизнь и *гражданские свободы*, долгое время испытывало трудности из-за вакансий, которые порой делали его неэффективным) [A federal privacy 2022];

– At home, the years since the Sept. 11, 2001, attacks have seen the curtailing of *civil liberties* for some communities, an expansion of mass surveillance and the deepening of political divisions (В стране за годы, прошедшие после нападений 11 сентября 2001 года, в некоторых сообществах были ограничены *гражданские свободы*, расширилась массовая слежка и углубились политические разногласия) [The world 9/11 2021];

– Saying Deborah Lipstadt was interfering with David Irving’s *freedom of speech* is akin to saying that raising your arms to protect yourself from a policeman’s billy club is tantamount to resisting arrest (Утверждение, что Дебора Липштадт вмешивалась в *свободу слова* Дэвида Ирвинга, сродни утверждению, что поднимать руки, чтобы защититься от дубинки полицейского, равносильно сопротивлению аресту) [The Inconvenient Truths 2016];

– The court, which now has a 6–3 conservative tilt, has more recently frequently been willing to rule in favor of greater *religious liberty*... (Суд, который в настоящее время имеет консервативный уклон, в последнее время часто был готов вынести решение в пользу большей *религиозной свободы*) [Supreme Court Signals 2022].

3. Свобода как объединение – Союз гражданских свобод:

– The Jefferson Parish Sheriff’s Office is now investigating the deputy after the video went viral and caused an uproar in New Orleans, a spokeswoman with the American *Civil Liberties Union* of Louisiana told The Washington Post (Офис шерифа округа Джефферсон в настоящее время проводит расследование в отношении помощника шерифа после того, как видео стало вирусным и вызвало шум в Новом Орлеане, сообщила «The Washington Post» пресс-секретарь Американского *союза гражданских свобод* Луизианы) [A sheriff’s deputy 2021];

– The American *Civil Liberties Union* of Texas filed the federal lawsuit Thursday on the students’ behalf against the Magnolia Independent School District, which serves some 13,000 students about 40 miles northwest of Houston (Американский *союз гражданских свобод* Техаса подал в четверг федеральный иск от имени учащихся против Независимого школьного округа Магнолия, который насчитывает около 13 000 учащихся примерно в 40 милях к северо-западу от Хьюстона) [A Texas school 2021].

4. Свобода – это одна из главных американских ценностей и проявление демократии:

– Along the way, participants are asked to consider *the foundational concepts of America: democracy, freedom, liberty and justice*, and to consider what would need to change in order to ensure *liberty* and justice for all (Попутно участникам предлагается рассмотреть *основополагающие концепции Америки: демократию, свободу, независимость* и справедливость, а также рассмотреть, что необходимо изменить, чтобы обеспечить *свободу* и справедливость для всех) [Maine Voices 2022];

– It doesn't serve the *underlying religious liberty value* (Это не соответствует *основополагающей ценности религиозной свободы*) [The Supreme Court Broke 2021].

5. Приверженцы либеральной политики (либералы):

– Despite the Church's powerful and continuous historical legacy, *liberals* often overlook the potential benefits of partnering with the Black Church (Несмотря на мощное и непрерывное историческое наследие Церкви, *либералы* часто упускают из виду потенциальные выгоды от партнерства с Афроамериканской Церковью) [More involvement 2022];

– Modern *liberals* can hurtle from extravagant tolerance to suppression without batting an eye (Современные *либералы* могут, не моргнув глазом, перейти от чрезмерной терпимости к угнетению) [Justin Trudeau's 2022].

6. Свобода – это отсутствие угрозы:

– The initiative aims to change the path of girls in poverty from one involving early marriage, violence and poor health to that of opportunities for education, economic security and *freedom from violence* (Инициатива направлена на то, чтобы изменить путь девочек, живущих в нищете, с того, который связан с ранними браками, насилием и плохим здоровьем, на путь возможностей получения образования, экономической безопасности и *свободы от насилия*) [Seven Who Create 2010];

– However, the point is granted that people have a fundamental right to *freedom from violence* (Однако дело в том, что люди имеют

основополагающее право на *свободу от насилия*) [The Murder of Trayvon 2013].

7. Свобода – это независимость:

– Once a voting majority is on the teat of the government, *freedom from government* becomes a pipe dream (Как только большинство голосов оказывается на стороне правительства, *свобода от государства* становится несбыточной мечтой) [Obama’s 17 minute 2010];

– Each of those wins came from a performance of Beyoncé’s “Listen,” a song written for the film Dreamgirls, where the character Deena exerts *independence from her controlling husband* (Каждая из этих побед была одержана за исполнение песни Бейонсе «Listen», написанной для фильма "Девушки мечты", где героиня Дина проявляет *независимость от своего контролирующего мужа*) [Bella Poarch 2022].

8. Свобода – это государственная автономность и власть:

– *Finland, which declared independence from Russia* in 1917, shares an 810-mile border with Russia, and while Sweden doesn’t border Russia, a Swedish island in the Baltic Sea could be a vulnerable target if conflict broke out in the region, DW reports (*Финляндия, провозгласившая независимость от России* в 1917 году, имеет общую 810-мильную границу с Россией, и хотя Швеция не граничит с Россией, шведский остров в Балтийском море может стать уязвимой мишенью, если в регионе разразится конфликт, сообщает DW) [Finland And Sweden 2022];

– But whether he achieves his lofty goals — which include deeper economic integration, *greater independence from the U.S. on defense policy*, and transnational candidate lists in European elections — will hinge on his ability to convince and cajole fellow leaders to follow his lead, to forge consensus and broker concrete deals, rather than merely agitate and argue (Но достигнет ли он своих высоких целей, которые включают более глубокую экономическую интеграцию, *большую независимость от США в оборонной политике* и списки транснациональных кандидатов на европейских выборах, будет

зависеть от его способности убеждать и уговаривать коллег — лидеров следовать его примеру, добиваться консенсуса и заключать конкретные сделки, а не просто агитировать и спорить) [EU celebrates 2022];

– Macron’s spotty record in the EU arena, however, will also create pressure for him to tone down the rhetoric and dial up specifics, especially on topics like “*strategic autonomy*” – *the goal of making Europe more independent on defense and security matters* (Однако неоднозначный послужной список Макрона на арене ЕС также создаст давление на него, чтобы он смягчил риторику и добавил конкретики, особенно по таким темам, как «*стратегическая автономия*» – *цель сделать Европу более независимой в вопросах обороны и безопасности*) [EU celebrates 2022].

9. Свобода – это отсутствие заключения:

– During the last debate between Trump and former Vice President Joe Biden, one on which Trump’s political fate and perhaps even his personal *freedom from prison* depends, Trump still could not name a single concrete plan to address the spread of the disease (Во время последних дебатов между Трампом и бывшим вице-президентом Джо Байденом, от которых зависела политическая судьба Трампа и, возможно, даже его личная *свобода от тюрьмы*, Трамп все еще не мог назвать ни одного конкретного плана по борьбе с распространением болезни) [A Trump Win 2020];

– He never came back to the United States – if he had returned, he would have been subject to civil suits, which would have ended up costing him money – but he was able to live out the rest of his life *without having to worry about being arrested, having bought his freedom* from craven politicians who were only too willing to sell (Он так и не вернулся в Соединенные Штаты – если бы он вернулся, на него были бы поданы гражданские иски, которые в конечном итоге стоили бы ему денег, – но он смог прожить остаток своей жизни, *не беспокоясь об аресте, купив свою свободу* у трусливых политиков, которые были готовы просто ее продать) [How Eric Holder 2013].

10. Свобода как акт освобождения:

– Harvard was directly complicit in America’s system of racial bondage from its earliest days until 1783, and that the university was indirectly involved through extensive financial and other ties to *the slave South up to the time of emancipation* (Гарвард был непосредственно замешан в американской системе расового рабства с самых первых дней до 1783 года, и университет был косвенно вовлечен через обширные финансовые и другие связи с *рабовладельческим Югом вплоть до момента эмансипации*) [Harvard leaders 2022];

– As Richard Rothstein has documented extensively in *The Color of Law*, white homeowners spent *the century between emancipation and the civil rights era* methodically segregating their neighborhoods and, through a combination of public policy and personal initiative, denying the gains of homeownership to Black and brown people (Как подробно описал Ричард Ротштейн в «Цвете закона», белые домовладельцы провели *столетие между эмансипацией и эпохой гражданских прав*, методично разделяя свои районы и, благодаря сочетанию государственной политики и личной инициативы, отказывая чернокожим и цветным людям в приобретении домовладения) [From the Labor Question 2022].

11. Свобода как вольность:

– In the «open» vision, where submitters can *take liberties with neural network formation*, which is dominated by Krai, the number of submissions with power measurements surged to 86% from 32% (В «открытом» видении, где участники могут позволить себе *вольности с формированием нейронной сети*, в которой доминирует Krai, количество заявок с показателями мощности выросло с 32 до 86%) [Benchmark test 2022];

– Outliers in the dressing category *take liberties with these two tried-and-true formulas* (Аутсайдеры в категории заправки для блюд позволяют себе *вольности с этими двумя проверенными формулами*) [Salad dressings 2022].

Проанализировав сочетаемость концепта *liberty* в медиа-текстах, были выделены такие сочетания с прилагательными, как:

1. Абсолютная свобода:

– Yet even when Franco was in power, Almodóvar felt an *absolute liberty* whenever he sat down to write a story or a screenplay (И все же, даже когда Франко был у власти, Альмодовар чувствовал *абсолютную свободу* всякий раз, когда садился писать рассказ или сценарий) [Pedro Almodóvar 2021];

– As such no country's leader or government is at *absolute liberty* to conduct itself as it pleases (Таким образом, ни один лидер или правительство страны не имеют *абсолютной свободы* вести себя так, как им заблагорассудится) [The Era of Rule 2021].

2. Демократичная свобода:

– Tocqueville stood in awe of what he called America's great «experiment in *democratic liberty*» (Токвиль благоговел перед тем, что он назвал великим американским «экспериментом в области *демократической свободы*») [American Democracy 2020];

– America might well have represented *democratic liberty's* final hope in a world spinning apart (Америка вполне могла бы представлять последнюю надежду *демократической свободы* в разваливающемся мире) [We've Been Here Before 2017].

3. Конституционная свобода:

– The republic we have – if we can keep it – relies not only on our politicians but on American citizens living out and preserving the values that support *Constitutional liberty* (Республика, которая у нас есть – если мы сможем ее сохранить, — зависит не только от наших политиков, но и от американских граждан, живущих и сохраняющих ценности, которые поддерживают *Конституционную свободу*) [Politicians Have Forgotten 2021];

– Such an obstacle exists if the State stops a woman from choosing the procedure her doctor reasonably believes will best protect the woman in [the] exercise of [her] *constitutional liberty* (Такое препятствие существует, если государство мешает женщине выбрать процедуру, которая, по разумному

мнению ее врача, наилучшим образом защитит женщину при осуществлении [ее] конституционной свободы) [The legacy of Ruth 2020].

4. Американская свобода:

– And the notion is not merely abstract or generalized: *American liberty* is liberty of the person (И это понятие не просто абстрактное или обобщенное: *Американская свобода* – это свобода личности) [Give Me Liberty 2019];

– I don't want to get off into a whole thing about history here, but the Statue of Liberty is a symbol of liberty and lighting the world. It's a symbol of *American liberty* lighting the world (Я не хочу здесь вдаваться в подробности истории, но Статуя Свободы – символ свободы и освещения мира. Это символ *американской свободы*, освещающий мир) [Acosta vs. Miller 2017].

В результате контекстуального анализа можно выявить ряд таких ассоциаций с концептом «свобода» (начиная от самой частотной):

- 1) свобода как право человека;
- 2) свобода как независимость;
- 3) свобода как название политической партии;
- 4) свобода как объединение;
- 5) свобода как отсутствие заключения;
- 6) свобода как автономность государства и власть;
- 7) свобода как отсутствие угрозы безопасности;
- 8) свобода как акт освобождения;
- 9) свобода как отсутствие указов;
- 10) свобода как американская демократическая ценность;
- 11) свобода как вольность.

В ходе проведенного анализа было выделено имя концепта «свобода» – *liberty*. Для определения понятийной составляющей были также выбраны синонимы, относящиеся к концепту, среди которых *freedom, independence, sovereignty, liberation, autonomy, emancipation*.

На этапе определения образного элемента был проведен контекстуальный анализ лексем английского языка в медиа-текстах

американского СМИ, по итогу которого удалось сформировать основные признаки концепта. Выделенные ассоциации и контекстуальный анализ подтвердили отмеченные на предыдущем уровне основные дефиниции концепта «свобода» и позволили включить новые признаки: свобода как акт освобождения, отсутствие указов, американская демократическая ценность и воляность.

2.3 Анализ репрезентации концепта «равенство» в американском масс-медийном дискурсе

Главной единицей, выражающей концепт «равенство», является существительное *equality*. Слово берет свою историю в начале XIV в. от старофранцузского *equalité* как «равенство, паритет» (современный французский *égalité*, форма которого датируется XVII в.), которое чаще относилось к количеству или числу, также слово имеет корни латинского *aequalitatem* (им. п. *aequalitas*) «равенство, сходство, подобие» (иногда со ссылкой на гражданские права), от *aequalis* «одинаковый, идентичный, равный». В начале XV в. слово обрело смысл «состояние равенства». Окончательное значение в отношении привилегий, прав и т. д. в английском языке впервые задокументировано в 1520 г. [Online Etymology Dictionary]

Проведя анализ словарных дефиниций *equality*, удалось выделить следующие значения:

- 1) условие равенства, особенно в контексте наличия одинаковых политических, социальных и экономических прав;
- 2) одинаковый статус, права и обязанности для всех членов общества, группы или семьи [Collins English Dictionary 2022];
- 3) свойство или состояние идентичности;
- 4) равное в количестве [Merriam-Webster 2022].

Благодаря анализу словарных дефиниций можно выделить основные признаки концепта «свобода»:

- условия равноправия (в правах, статусе, возможностях и т. д.);
- эквивалент;
- количественное равенство.

Концепт «свобода» в английском языке может быть выражен данными синонимичными словами: *sameness, balance, equivalence, similarity*.

Для выявления новых признаков концепта необходимо провести дефиниционный анализ синонимичных слов:

1. *Sameness* в 1580 гг. имело значение *единства, объединения, отсутствия или отрицания инаковости*. Корень *same* (*идентичный, равный; неизменный; единый по существу или общему характеру*) происходит от прагерманского *samaz* (*тот же*) и от праиндоевропейского *samos* (*то же самое*) [Online Etymology Dictionary]. *Sameness* в настоящее время – это сходство или отсутствие разнообразия [Collins English Dictionary 2022].

2. *Balance* появилось в английском языке от старофранцузского *balance* (*весы*), также от средневекового латинского *bilancia* и позднелатинского *bilanx* (*весы, имеющие две чаши*), возможно, также происходит от латинского *bis* (*дважды*)+*lanx* (*блюдо, чаша, шкала весов*). В конце XVI в. слово приобрело смысл арифметической разницы, а в XVII в. стало использоваться в значении суммы, необходимой для баланса обеих сторон счета [Online Etymology Dictionary]. Сегодня *balance* понимается как стабильность, равновесие или остаток [Collins English Dictionary 2022].

3. *Equivalence* произошло от французского *equivalence*, которое, в свою очередь, берет корни в средневековой латыни от слова *aequivalentia* и позднелатинского *aequivalentem*, все в значении *эквивалент*. Первое появление слова в английском языке датируется XVI в. [Online Etymology Dictionary]. *Equivalence* сейчас имеет относительно схожее значение – состояние или качество равносильности; отношение, существующее между двумя утверждениями, если они либо оба истинны, либо оба ложны, поэтому утверждение одного и отрицание другого привело бы к противоречию;

равнозначность условий; равенство в метрическом значении [Merriam-Webster 2022].

4. *Similarity* образовалось от корня *-similar-*, слово исторически связано в XVII в. с французским *similarité*, датируется в XVII в. в значении *сходства* [Online Etymology Dictionary]. В настоящее время *similarity* понимается как состояние схожести с чем-либо или с кем-либо, соответствие чему-либо [Merriam-Webster 2022].

Общая сема концепта заключается в сходстве, равнозначности. Исходя из всего вышесказанного, можно сформировать представление о концепте и выделить присущие ему характеристики:

1) равенство в чем-либо (например, в правах, социальном положении, обязанностях);

2) схожесть в каких-либо аспектах.

Образная составляющая концепта «свобода» в американском дискурсе заключается в следующем:

1. Социальное равенство, гендер, пол:

– Beyond religious concerns, H.R. 5 would codify *equality of gender* on the basis of «identity» rather than biological reality (Помимо религиозных соображений, [...] будет закреплять *гендерное равенство* на основе «идентичности», а не биологической реальности) [Say no to the evil 2022];

– He 100% believes in *equality of gender*, so, yes, absolutely – socially, politically, and economically (Он на 100% верит в *гендерное равенство*, так что да, абсолютно – в социальном, политическом и экономическом плане) [Weirdest Space Stories 2015];

– Hasbro is making sure all feel welcome in the Potato Head world by officially dropping the Mr. from the Mr. Potato Head brand name and logo to promote *gender equality* and inclusion (Hasbro заботится о том, чтобы все чувствовали себя желанными гостями в мире персонажа Картофельной головы, официально исключив «мистер» из названия и логотипа бренда

Мистер Картофельная голова, чтобы способствовать *гендерному равенству* и инклюзивности) [Man charged 2022];

– Just like in «Puffins», positive themes of *gender* and *race equality* and environmental protection are weaved into the narrative (Как и в «Тупиках», в повествование вплетены похвальные темы *гендерного* и расового *равенства*, а также защиты окружающей среды) [Puffins Impossible 2022];

– There is no *gender equivalence* in terms of the denigrating, hostile and sometimes exceedingly dangerous environmental effect that misogyny has, online or off (Нет никакого *гендерного равенства* с точки зрения порочащего, враждебного, а иногда и чрезвычайно опасного воздействия на окружающие условия, которое оказывает женоненавистничество, будь то онлайн или оффлайн) [There's No Comparing 2014];

– Feminism (noun): the advocacy of women's rights on the basis of the *equality of the sexes* (Феминизм (сущ.): защита прав женщин на основе *равенства полов*) [How Women Make 2022];

– He's a misogynist who does not believe in the *equality of the sexes*, and a homophobe who doesn't believe children should be taught about homosexuality or that LGBTQ people should receive government support as «they don't produce children» (Он женоненавистник, который не верит в *равенство полов*, и гомофоб, который не считает, что детям следует рассказывать о гомосексуальности или что ЛГБТ-люди должны получать государственную поддержку, поскольку «они не производят детей») [A Notoriously Hateful 2021];

– But this woman-as-victim bias is at odds with the feminist emphasis on *equality of the sexes* (Но это предвзятое отношение к женщине как к жертве противоречит феминистскому акценту на *равенстве полов*) [Hope Solo 2021];

– While that may seem fairly straightforward, the shifting interpretations of the amendment have paved the way for not only the civil rights movement but legal *equality of the sexes*, as well as marriage equality in its many forms and the battle over immigration rights (Хотя это может показаться довольно простым,

меняющиеся толкования поправки проложили путь не только движению за гражданские права, но и юридическому *равенству полов*, а также равенству в браке во многих его формах и борьбе за права иммигрантов) [New Netflix series 2021];

– It might have gone better, she argued, if the court had justified the right to choose by relying on the idea of the *equality of the sexes* (Она утверждала, что все могло бы сложиться лучше, если бы суд обосновал право выбора, опираясь на идею *равенства полов*) [With a conservative court 2020];

– Although the court never adopted the rule of “strict scrutiny” that Ms. Ginsburg argued for in her early cases, instead reserving that most burdensome judicial test essentially for race discrimination, the initially reluctant justices had clearly embraced the conclusion that the 14th Amendment’s guarantee of equal protection included *equality of the sexes* (Хотя суд так и не принял правило «строгого контроля», за которое выступала г-жа Гинзбург в своих первых делах, вместо этого закрепив этот самый обременительный судебный тест, по сути, для расовой дискриминации, судьи, поначалу неохотно, явно пришли к выводу, что гарантия равной защиты 14-й поправки включает *равенство полов*) [Ruth Bader Ginsburg 2020].

2. Социальное равенство, расовая принадлежность:

– Just like in «Puffins», positive themes of gender and *race equality* and environmental protection are weaved into the narrative (Как и в «Тупиках», в повествование вплетены похвальные темы гендерного и *расового равенства*, а также защиты окружающей среды) [Puffins Impossible 2022];

– Be it the American sprinters, Tommie Smith and John Carlos, whose Black Power salute at the 1968 Mexico City Olympics was one of the most powerful statements for *race equality* or Muhammad Ali’s refusal to join the Vietnam War, which stoked a debate in the United States of America on the military campaign. (Будь то американские спринтеры Томми Смит и Джон Карлос, дань Black Power которых во время Олимпийских игр 1968 года в Мехико была одной из самых сильных заявлений о *расовом равенстве*, или

отказ Мухаммеда Али присоединиться к войне во Вьетнаме, который спровоцировал дебаты в Соединенных Штатах Америки о военной кампании) [Sania Mirza 2022];

– As the global discourse around race and racism continues to intensify, how can leaders ensure that they keep pace, and offer sustainability around the *race equality* and inclusion agenda? (По мере того, как глобальный дискурс вокруг расы и расизма продолжает усиливаться, как лидеры могут гарантировать, что они идут в ногу со временем и обеспечивают устойчивость повестки дня в области *расового равенства* и инклюзивности?) [Want To Be Racially Inclusive 2021];

– In addition, there are increased challenges of delivering on a *race equality* agenda, that will be accepted by internal and external critics, as being operationally sound and effective in outcome (Кроме того, возрастает число проблем, связанных с реализацией программы обеспечения *расового равенства*, которая будет принята внутренними и внешними критиками как обоснованная с оперативной точки зрения и эффективная по результатам) [Want To Be Racially Inclusive 2021];

– As the social consciousness of race and racism is aroused, on what seems to be an almost daily basis, the calls for *race equality* become more intense (По мере того, как общественное восприятие расовой принадлежности и расизма обостряется, кажется, почти ежедневно, призывы к *расовому равенству* становятся все более интенсивными) [Why Your Diversity 2021];

– The world was presented with a plethora of lessons around diversity, equity and inclusion in 2020, with *race equality* being catapulted to the top of social, political and organizational conversations (Миру было преподнесено множество уроков о разнообразии, равенстве и инклюзивности в 2020 году, когда *расовое равенство* было катапультировано на вершину социальных, политических и организационных дискуссий) [Diversity Is Great 2020];

– It has been a tough year for *race equality* globally, and organizational leaders have begun the long journey of supporting change to make inclusion a part

of culture, values, and mindsets which will help to relegate discriminatory practice to the past (Это был тяжелый год для обеспечения *расового равенства* во всем мире, и руководители организаций начали долгий путь поддержки перемен, чтобы сделать инклюзивность частью культуры, ценностей и мировоззрения, что поможет отодвинуть дискриминационную практику в прошлое) [What Will Leaders Do 2020];

– 2020 has been a particularly challenging year for all, dominated by stories of conflict around *race equality* that have permeated all aspects of social, political, and organizational discourse, around the globe (2020 год был особенно сложным годом для всех, в котором преобладали истории о конфликтах вокруг *расового равенства*, которые пронизывали все аспекты социального, политического и организационного дискурса по всему миру) [5 Tips To Develop 2020].

3. Закон о равенстве, ЛГБТ-сообщество:

– Such a deceptive proposal is House Resolution 5, a truly insidious piece of legislation known as the «*Equality Act*» (Таким обманчивым предложением является Резолюция Палаты представителей № 5, поистине коварный законодательный акт, известный как «*Закон о равенстве*») [Say no to the evil 2022];

– The *Equality Act* is a positive step forward for the *LGBTQ community* (*Закон о равенстве* является позитивным шагом вперед для сообщества ЛГБТ) [Disney heir comes out 2022];

– Ms. Greene had criticized the *Equality Act* – which would expand civil rights protections to prohibit discrimination based on sexual orientation and gender identity – by calling it a «direct attack on God’s creation» (Г-жа Грин раскритиковала *Закон о равенстве*, который расширил бы защиту гражданских прав и запретил дискриминацию по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности, назвав его «прямым нападением на Божье творение») [I’m a Trans Woman 2022];

– The condition is not covered by any legislation designed to combat disability discrimination such as the Americans with Disabilities Act in the U.S. or the *Equality Act* in the U.K. (Это условие не подпадает под действие какого-либо законодательства, направленного на борьбу с дискриминацией по признаку инвалидности, такого как Закон об американцах с ограниченными возможностями в США или *Закон о равенстве* в Великобритании) [Ricky Gervais' 2022];

– Finding a solution, both say, is difficult, but needs to happen in case the *Equality Act*, which has passed in the House, gets to a vote in the Senate. The *Equality Act* would prohibit sex discrimination and gender identity discrimination, removing many sex-based protections (Оба говорят, что найти решение сложно, но это должно произойти в случае, если *Закон о равенстве*, принятый в Палате представителей, будет вынесен на голосование в Сенате. *Закон о равенстве* запретил бы дискриминацию по признаку пола и дискриминацию по признаку гендерной идентичности, устранив многие меры защиты по признаку пола) [Moms fight for female 2022];

– He called anew on Congress to pass the *Equality Act to help transgender people* around the world live free from discrimination and violence (Он вновь призвал Конгресс принять *Закон о равенстве*, чтобы помочь трансгендерным людям во всем мире жить без дискриминации и насилия) [White House hosts 2022];

– A legislative effort to ensure LGBTQ Americans are protected from housing discrimination is the *Equality Act*, which expands the 1964 Civil Rights Act to include sexual orientation and gender identity as protected classes (Законодательным усилием по обеспечению защиты американцев из числа ЛГБТ от дискриминации в отношении жилья является *Закон о равенстве*, который расширяет Закон о гражданских правах 1964 года, включив сексуальную ориентацию и гендерную идентичность в качестве защищаемых классов) [The Crisis In Housing 2022];

– *The Equality Act* is a positive step forward for the *LGBTQ* community. But it came with swift backlash from conservative lawmakers (*Закон о равенстве* является позитивным шагом вперед для сообщества ЛГБТ. Но это вызвало быструю негативную реакцию со стороны консервативных законодателей) [A Christian teacher 2022];

– We stand together with *the LGBTQ community* and are working at the U.S. federal and state level on legislation, including supporting passage of *the Equality Act* (Мы поддерживаем сообщество ЛГБТ и работаем на федеральном уровне и уровне штатов США над законодательством, в том числе поддерживаем принятие *Закона о равенстве*) [Seattle Pride drops 2022];

– The organization noted that Amazon donated more than \$450,000 to lawmakers who voted against the *Equality Act* in 2020 (Организация отметила, что Amazon пожертвовала более 450000 долларов законодателям, которые проголосовали против *Закона о равенстве* в 2020 г.) [Seattle Pride parts 2022];

– But three years ago, she had what she called an «aha» moment, when Congress was debating the *Equality Act*, which would ban both gender and sex discrimination – effectively, as she saw it, erasing the difference between the two concepts (Но три года назад у нее был, по ее словам, момент «ага», когда Конгресс обсуждал *Закон о равенстве*, который запрещал бы как гендерную, так и половую дискриминацию – эффективно, по ее мнению, стирая разницу между этими двумя понятиями) [The Trans Swimmer 2022];

– As part of this, an equal pay analysis was carried out in accordance with the *Gender Equality Act* and confirmed that V-ZUG in Switzerland is a fair employer that pays men and women equally for equal work (В рамках этого был проведен анализ равной оплаты в соответствии с *Законом о гендерном равенстве* и подтвердил, что V-ZUG в Швейцарии является справедливым работодателем, который платит мужчинам и женщинам одинаково за равный труд) [V-ZUG Group 2022].

4. Правовая гармония

– Our leaders must think beyond their next election, or that of their party, and try to build a peaceful, self-sustaining *balance of rights* versus safety (Наши лидеры должны думать не только о своих следующих выборах или избрании своей партии, но и попытаться создать мирное, самоподдерживающееся *равновесие между правами и безопасностью*) [Debating gun laws 2017];

– While Cameron and others have been lobbying for continued access to lucrative EU trade rules, ...[they] have stressed that any deal must be «based on a *balance of rights* and obligations» (В то время как Кэмерон и другие лоббировали сохранение доступа к выгодным торговым правилам ЕС, ...[они] подчеркнули, что любая сделка должна быть «основана на *равновесии прав и обязанностей*») [Brexit stunner 2016];

– The regimes of ... transit passage, as reflected in the Convention, are clearly based on customary practice of long standing and reflects *the balance of rights* and interests among all States, regardless of whether they have signed or ratified the Convention (Режимы ... транзитного прохода, отраженные в Конвенции, явно основаны на давней обычной практике и отражают *равновесие прав* и интересов всех государств, независимо от того, подписали они или ратифицировали Конвенцию) [Iran Says 2014];

– I will be voting to change the *balance of rights* between individuals and civil society (Я буду голосовать за изменение *баланса прав* между отдельными лицами и гражданским обществом) [Fight Against Fracking 2019].

5. Сходство, однотипность:

– But despite the *similarity in need*, the question will be asked by three teams in three slightly different ways, leading to three agile research projects (Но, несмотря на *схожесть потребностей*, этот вопрос будет задан тремя командами тремя немного разными способами, что приведет к трем гибким исследовательским проектам) [Why Every Brand 2022];

– In this, Scholz shares another *key similarity with Merkel...* (В этом у Шольца есть еще одно *ключевое сходство с Меркель...*) [Chancellor Olaf Scholz 2022];

– And yet, breed – a concept predicated on purity, *sameness*, *predictability* *passed from parent to pup* – is an undeniably powerful force in dogs (И все же порода – понятие, основанное на чистоте, *схожести*, *предсказуемости*, *передаваемой от родителя к щенку*, – бесспорно, является мощной силой в собаках) [Humans Can't Quit 2022];

– Breaking First leaf from *the sea of category sameness*, it also sends the message that not only should wine be personal, you shouldn't need a degree in grapes to find a good bottle (Отрывая первый лист от бездны *однообразия* категорий, он также посылает сообщение о том, что вино не только должно быть индивидуальным, вам не нужно иметь ученую степень в области винограда, чтобы найти хорошую бутылку) [Firstleaf Unveils 2022];

– The conscious effort to recruit local retailers is to separate ourselves from *the sameness of a regional mall mix* (Сознательные усилия по привлечению местных ритейлеров направлены на то, чтобы отделить себя от *однотипности региональных торговых центров*) [Dallas' Flea Style 2022].

Проанализировав сочетаемость концепта equality в американском масс-медийном виде дискурса, были выделены данные сочетания:

1. Гендерное равенство:

– Hasbro is making sure all feel welcome in the Potato Head world by officially dropping the Mr. from the Mr. Potato Head brand name and logo to promote *gender equality* and inclusion (Hasbro заботится о том, чтобы все чувствовали себя желанными гостями в мире персонажа Картофельной головы, официально исключив «мистер» из названия и логотипа бренда Мистер Картофельная голова, чтобы способствовать *гендерному равенству* и инклюзивности) [Man charged 2022];

– As part of this, an equal pay analysis was carried out in accordance with the *Gender Equality Act* and confirmed that V-ZUG in Switzerland is a fair employer that pays men and women equally for equal work (В рамках этого был проведен анализ равной оплаты в соответствии с Законом о *гендерном равенстве* и подтвердил, что V-ZUG в Швейцарии является справедливым

работодателем, который платит мужчинам и женщинам одинаково за равный труд) [V-ZUG Group 2022].

2. Равенство полов:

– At least 168 countries, and at least 26 states, contain guarantees of *sex equality* in their Constitution (По меньшей мере 168 стран и по меньшей мере 26 штатов содержат гарантии *равенства полов* в своих Конституциях) [Why Can't We 2022];

– As for the social conflict created by the sexual revolution, the Supreme Court legalized abortion and established a constitutional right to *sex equality* in the 1970s (Что касается социального конфликта, вызванного сексуальной революцией, Верховный суд легализовал аборт и установил конституционное право на *равенство полов* в 1970-х гг.) [Will U.S. Democracy 2021].

3. Расовое равенство:

– In 2002, the second edition of the BET Awards added a Humanitarian Award, which awards contributions to society, including charity in the absence of social funding for agencies and institutions that forward social justice and *racial equality* (В 2002 году второе издание премии BET Awards добавило Гуманитарную премию, которая присуждает вклад в общество, включая благотворительность, в отсутствие социального финансирования для агентств и учреждений, которые продвигают социальную справедливость и *расовое равенство*) [Black Pain 2022];

– It was a moral necessity for Democrats to shed their racist past and struggle to become the party of all ordinary people, but in so doing they ran into the importance of race in American history and had to confront the fact that a lot of white working people were maybe happy to join unions with Black people, but didn't want the government to push back Jim Crow regulations, and didn't want their party to be seen as the party of *racial equality*, as opposed to the party of economic self-interest for all working people (Для демократов было моральной необходимостью избавиться от своего расистского прошлого и бороться за

то, чтобы стать партией всех простых людей, но при этом они столкнулись с важностью расы в американской истории и должны были столкнуться с тем фактом, что многие белые рабочие, возможно, были счастливы вступить в профсоюзы с чернокожими, но не хотели, чтобы правительство отменяло правила Джима Кроу, и не хотели, чтобы их партия рассматривалась как партия *расового равенства*, в отличие от партии экономических интересов всех трудящихся) [Can the Democratic 2022].

4. Конституционное равенство:

– Trump’s strategy was clear: Seed the federal judiciary with homophobic extremists who would roll back *constitutional equality* for LGBTQ people for the next half-century (Стратегия Трампа была ясна: засеять федеральную судебную систему гомофобными экстремистами, которые откажутся от *конституционного равенства* ЛГБТ-сообщества на следующие полвека) [Trump Judge 2022];

– On the second question, Chemerinsky’s suggestion that the recalled governor should appear on the replacement ballot is less reverence for *constitutional equality* than a political claim... (Что касается второго вопроса, то предложение Чемеринского о том, чтобы отозванный губернатор фигурировал в бюллетене для голосования, является не столько уважением к *конституционному равенству*, сколько политическим требованием...) [California recall 2021].

5. Американское равенство:

– Gloria Steinem is a leader of the *American equality* movement, an author, activist, speaker, producer... (Глория Стейнем – лидер *американского движения за равенство*, автор, активистка, спикер, продюсер...) [Shana Wilson 2021];

– In the long run, this would do more to advance *American equality*, opportunity and decency than almost anything else (В долгосрочной перспективе это сделало бы больше для продвижения *американского равенства*,

возможностей и порядочности, чем что-либо еще) [When Biden Becomes 2021 2021].

В результате проведенного анализа были выявлены следующие ассоциации с концептом «равенство» (от самой частотной):

- 1) гендерное равноправие;
- 2) равноправие полов;
- 3) расовое равноправие;
- 4) равноправие ЛГБТ-сообщества;
- 5) равенство как сходство.

Выделенные ассоциации явно указывают, что в американском масс-медийном дискурсе концепт «равенство» (*equality*) выражен проблемой равноправия и социальной справедливости, самые частотные упоминания касались социальной принадлежности человека.

Для определения понятийной составляющей концепта были выделены лексемы английского языка, относящиеся к исследуемому концепту, включая его имя – *equality* и синонимы – *sameness*, *balance*, *equivalence*, *similarity*.

Образный элемент определялся с помощью контекстуального анализа лексем-репрезентантов в медиа-текстах, это позволило подтвердить выделенные в понятийной составляющей дефиниции концепта, а также включил в концептуальное поле «равенство» новые признаки, например, равноправие меньшинств и рас, а также равенство как сходство.

2.4 Анализ репрезентации концепта «права человека» в американском масс-медийном дискурсе

Важнейшей лексической единицей, составляющей концепт «права человека» в английском языке, является сочетание *human rights*. Этимологический анализ показал, что *human* произошел от старофранцузского прилагательного *humain* в значении *человеческий, принадлежащий человеку* (XII в.), которое, в свою очередь, имеет

исторические корни от латинского *humanus* (человек, а также гуманный, милосердный, добрый, мягкий, вежливый; образованный, воспитанный). Частично слово происходит от праиндоевропейского *(dh)gno-*, что в буквальном смысле значит *землянин, земное существо (в противопоставление богам)* и от корня *dhghet* (земля). Сочетание *human rights* впервые было засвидетельствовано в XVII в. [Online Etymology Dictionary]. Слово *right* берет свою историю от древнеанглийского *riht* (западносаксонский, кентский) и *reht* (английский) – то, что является *морально правильным, долгом, обязательством; правило поведения; закон страны, также то, что кто-то заслуживает; справедливое требование, должное, справедливое обращение; правильность, истина; также законное право (на владение имуществом и т. д.), привилегия*. Слово также восходит к прагерманскому *rehtan* (право). В среднеанглийском языке часто противопоставляется *might* или *wrong*. С начала XIV в. имеет значение *правильного действия, доброго дела*, отсюда и значение права как *то, что справедливо или истинно, праведно* [Online Etymology Dictionary].

Анализ словарных дефиниций показал, что *human rights* имеет следующие значения в английском языке:

- 1) права (такие, как свобода от незаконного тюремного заключения, пыток и казни), рассматриваемых как неотъемлемая принадлежность всех людей;
- 2) базовое право (такое, как право на хорошее обращение или право голоса), которое, по мнению многих обществ, должен иметь каждый человек [Merriam-Webster 2022];
- 3) права, такие, как право на политические сборы или свободное вероисповедание, считаются неотъемлемо принадлежащими каждому человеку и не могут быть отняты или нарушены произвольными или репрессивными действиями правительства;

4) основные права, особенно те, которые, как считается, принадлежат отдельному лицу и в осуществление которых правительство не может вмешиваться, такие, как право говорить, объединяться, работать и т. д.;

5) права людей на свободу, правосудие и т. д.;

6) основные права, которые, по мнению многих обществ, должны быть у всех людей;

7) право каждого человека на свободу, равенство и т. д. [Collins English Dictionary 2022].

По итогу словарного анализа, можно выявить общий признак концепта «права человека»: базовое право, право на свободу в действиях; неотъемлемое право.

Концепт «*human rights*» может быть представлен в английском языке такими синонимичными лексическими единицами как: *civil rights* и *natural rights*.

Благодаря выделению синонимов, появляется возможность выявить новые признаки концепта. Чтобы включить в данное концептуальное поле новые характеристики, следует провести анализ их дефиниций и этимологии.

1. *Civil rights*: прилагательное *civil* происходит от старофранцузского *civil* (*гражданский, относящийся к гражданскому праву, XIII в.*) и непосредственно от латинского слова *civilis* (*общественный, относящийся к общественной жизни, относящийся к гражданскому порядку, подобающий гражданину*), а в дальнейшем в значении *популярный, приветливый, вежливый*; альтернативное прилагательное, производное от *civis* имеет значение «*горожанин*» [Online Etymology Dictionary]. В настоящее время у лексической единицы *civil rights* выделяют следующие значения: 1) неполитические права граждан [Merriam-Webster 2022]; 2) права, гарантированные человеку 13-й, 14-й, 15-й и 19-й поправками к Конституции Соединенных Штатов и другими актами Конгресса; особенно право голоса, освобождение от принудительного рабства и равное обращение со всеми людьми в отношении пользования жизнью, свободой, и собственности, а

также на защиту закона [Collins English Dictionary]; 3) права на полное юридическое, социальное и экономическое равенство распространяющееся на афроамериканцев [Там же]; 4) права, которые люди имеют в обществе на равное обращение и равные возможности, независимо от их расы, пола или религии [Там же].

2. *Natural rights*: *natural* восходит к старофранцузскому *nature* (*от природы, соответствующий природе; по рождению*) и непосредственно к латинскому *naturalis* (*по рождению, в соответствии с природой*), а также к *natura* (*природа*) [Online Etymology Dictionary]. *Natural rights* – это любое право, существующее в силу естественного закона [Collins English Dictionary].

Таким образом, общая сема – право, правило, возможность. Опираясь на словарные дефиниции синонимичных лексических единиц, можно выделить присущие характеристики концепта «права человека»:

- 1) основное право;
- 2) конституционное право;
- 3) равенство.

Образная составляющая концепта «права человека» в американском масс-медийном дискурсе заключается в следующем:

1. Право человека как нечто фундаментальное:

– Jared Polis signed legislation this month that says women have the «*fundamental right*» to choose if they have an abortion (В этом месяце Джаред Полис подписал закон, в котором говорится, что женщины имеют «*фундаментальное право*» выбирать, делать ли им аборт) [Here are the states 2022];

– Prelogar said it is not up to the states to decide whether to honor a *fundamental right* of women recognized by the court for decades (Прелогар сказал, что не штатам решать, следует ли соблюдать *основополагающее право* женщин, признанное судом на протяжении десятилетий) [Future of abortion rights 2021];

– A unified Korea that upholds *fundamental human rights* and values should become the clearly stated and actively pursued policy of ROK's new Yoon administration, as well as the U.S., allies, and the United Nations (Консолидированная Корея, которая поддерживает *основные права и ценности человека*, должна стать четко сформулированной и активно проводимой политикой новой администрации Южной Кореи, а также США, союзников и Организации Объединенных Наций) [Policy Experts Call 2022];

– Unfortunately, we do not live in a universal utopia where people have the *basic human rights* they deserve simply for existing, and until we get there, the legitimate frustration, sorrow and pain of the marginalized voices will boil over, spilling out into our streets (К сожалению, мы не живем во всеобщей утопии, где у людей есть *основные права человека*, которых они заслуживают просто за то, что они существуют, и пока мы этого не добьемся, законное разочарование, печаль и боль маргинализированных голосов будут бурлить, выплескиваясь на наши улицы) [Ferguson2014];

– The siege affects every aspect of life here in Gaza, from the water to power, to jobs, to food, to freedom of movement, to very *basic human rights* (Блокада затрагивает все аспекты жизни здесь, в Газе, от водоснабжения до электроснабжения, рабочих мест, продовольствия, свободы передвижения и самых *элементарных прав человека*) [A Place of Indescribable Loss2014];

– Under Trump, Republicans adopted the most extreme platform in decades, calling for building a wall along the Mexican border, denying *basic civil rights* to gays, lesbians and transgender people, as well as further blurring the line between religion and government (При Трампе республиканцы приняли самую экстремальную программу за последние десятилетия, призывая к строительству стены вдоль мексиканской границы, отказывая в *основных гражданских правах* геем, лесбиянкам и трансгендерам, а также к дальнейшему стиранию границы между религией и правительством) [DNC 2016];

– Human happiness is the measure of the quality of life, so much so that its pursuit was enshrined in our Declaration of Independence as one of humanity’s three *basic natural rights* (Человеческое счастье – это показатель качества жизни, настолько, что стремление к нему было закреплено в нашей Декларации независимости как одно из трех *основных естественных прав человечества*) [We can’t keep 2020];

– Federal courts have never recognized a *fundamental right* to education, but the plaintiffs argue that they should do so now (Федеральные суды никогда не признавали *основополагающее право* на образование, но истцы утверждают, что они должны сделать это сейчас) [Federal lawsuit seeks 2016];

– The U.S. Supreme Court has never decided the issue of whether the Constitution provides a *fundamental right* to «a basic minimum education», and advocates for the plaintiffs in the Detroit literacy case were concerned that the high court, with two justices nominated by President Trump, would not uphold the appellate decision (Верховный суд США так и не решил вопрос о том, предусматривает ли Конституция *основополагающее право* на “базовое минимальное образование”, и адвокаты истцов по делу о грамотности в Детройте были обеспокоены тем, что высокий суд с двумя судьями, назначенными президентом Трампом, не поддержит апелляционное решение) [Federal lawsuit seeks 2016].

2. Конституция США:

– We receive our *rights in the constitution* from God (Мы получаем наши *права в конституции* от Бога) [Maine Republicans adopt 2022];

– ...in a country that enshrines *human rights in the Constitution* (the Eighth Amendment, a ban on cruel and unusual punishment)... (...в стране, которая закрепляет *права человека в Конституции* (Восьмая поправка, запрет на жестокие и нестандартные наказания)...) [California Hunger Strike 2013];

– Federal lawsuit seeks to establish a *constitutional right* to education (Федеральный иск направлен на установление *конституционного права* на образование) [Federal lawsuit seeks 2016];

– The California-based group Students Matter argues that those limitations trap thousands of poor and minority children in terrible schools that are failing according to Connecticut’s own rating system, violating what should be considered *a right to education under the U.S. Constitution* (Калифорнийская группа Students Matter утверждает, что эти ограничения заманивают тысячи бедных детей и детей из числа меньшинств в ужасные школы, которые терпят неудачу в соответствии с собственной рейтинговой системой Коннектикута, нарушая то, что следует считать *правом на образование в соответствии с Конституцией США*) [Там же];

– Federal judge rules students have no *constitutional right* to civics education – but warns that «American democracy is in peril» (Федеральный судья постановил, что студенты не имеют *конституционного права* на гражданское образование, но предупреждает, что «американская демократия в опасности») [Federal judge rules 2020];

– A federal judge just ruled that students suing Rhode Island state officials for failing to provide comprehensive civics education have no *constitutional right* to receive it (Федеральный судья только что постановил, что студенты, подающие в суд на чиновников штата Род-Айленд за неспособность обеспечить всестороннее гражданское образование, не имеют *конституционного права* на его получение) [Federal judge rules 2020];

– That failure, the lawsuit said, violated their *constitutional rights* under different parts of the Constitution that they said guaranteed them the right to an education that prepares them to be active citizens (Эта ошибка, говорится в иске, нарушила их *конституционные права* в соответствии с различными частями Конституции, которые, по их словам, гарантировали им право на образование, которое готовит их к тому, чтобы быть активными гражданами) [Там же];

– But Smith said in his ruling last week that in regard to the contention by students that their *constitutional rights* included a right to civics education, «The answer to that question is, regrettably, no» (Но Смит сказал в своем

постановлении на прошлой неделе, что в отношении утверждения студентов о том, что их *конституционные права* включают право на гражданское образование, «Ответ на этот вопрос, к сожалению, отрицательный») [Там же];

– He said California’s demand for information about donors violated the *constitutional right of freedom of association* (Он сказал, что требование Калифорнии предоставить информацию о донорах нарушает *конституционное право на свободу ассоциаций*) [Supreme Court strikes 2021].

3. Права человека как дар от Бога:

– We receive *our rights in the constitution from God* (Мы получаем *наши права в конституции от Бога*) [Maine Republicans adopt 2022];

– It’s not right, no matter how you slice it – police officers, firefighters and teachers have every *God-given right* to refuse what they believe will harm them. Their peace of mind has no price (Это неправильно, как ни крути – полицейские, пожарные и учителя имеют полное *Богом данное право* отказываться от того, что, по их мнению, причинит им вред. Их душевное спокойствие не имеет цены) [Readers sound off 2022];

– My client has a *god-given right* to attend public school in New York City free of discrimination and bullying (Мой подзащитный имеет *данное богом право* посещать государственную школу в Нью-Йорке без дискриминации и издевательств) [Brooklyn HS 2022].

4. Право на образование:

– Federal lawsuit seeks to establish *a constitutional right to education* (Федеральный иск направлен на установление *конституционного права на образование*) [Federal lawsuit 2016];

– Federal courts have never recognized *a fundamental right to education*, but the plaintiffs argue that they should do so now (Федеральные суды никогда не признавали *основополагающее право на образование*, но истцы утверждают, что они должны сделать это сейчас) [Там же];

– The California-based group Students Matter argues that those limitations trap thousands of poor and minority children in terrible schools that are failing according to Connecticut’s own rating system, violating what should be considered *a right to education* under the U.S. Constitution (Калифорнийская группа Students Matter утверждает, что эти ограничения заманивают тысячи бедных детей и детей из числа меньшинств в ужасные школы, которые терпят неудачу в соответствии с собственной рейтинговой системой Коннектикута, нарушая то, что следует считать *правом на образование* в соответствии с Конституцией США) [Там же];

– Without an established *national right to education*, we risk seeing more of the same over the next 40 years (Без закрепленного *национального права на образование* мы рискуем увидеть то же самое в течение следующих 40 лет) [Equal access to education 2013];

– Federal judge rules students have no *constitutional right to civics education* – but warns that «American democracy is in peril» (Федеральный судья постановил, что студенты не имеют *конституционного права на гражданское образование*, но предупреждает, что «американская демократия в опасности») [Federal judge rules 2020];

– A federal judge just ruled that students suing Rhode Island state officials for failing to provide comprehensive civics *education* have no *constitutional right to receive it* (Федеральный судья только что постановил, что студенты, подающие в суд на чиновников штата Род-Айленд за неспособность *обеспечить всестороннее гражданское образование*, не имеют конституционного права на его получение) [Federal judge rules 2020];

– That failure, the lawsuit said, violated their constitutional rights under different parts of the Constitution that they said guaranteed them *the right to an education* that prepares them to be active citizens (Эта ошибка, говорится в иске, нарушила их конституционные права в соответствии с различными частями Конституции, которые, по их словам, гарантировали им *право на*

образование, которое готовит их к тому, чтобы быть активными гражданами) [Там же];

– But Smith said in his ruling last week that in regard to the contention by students that their *constitutional rights included a right to civics education*, «The answer to that question is, regrettably, no» (Но Смит сказал в своем постановлении на прошлой неделе, что в отношении утверждения студентов о том, что их *конституционные права включают право на гражданское образование*, «Ответ на этот вопрос, к сожалению, отрицательный») [Там же];

– The U.S. Supreme Court has never decided the issue of whether the Constitution provides *a fundamental right to «a basic minimum education»*, and advocates for the plaintiffs in the Detroit literacy case were concerned that the high court, with two justices nominated by President Trump, would not uphold the appellate decision (Верховный суд США так и не решил вопрос о том, предусматривает ли Конституция *основополагающее право на «базовое минимальное образование»*, и адвокаты истцов по делу о грамотности в Детройте были обеспокоены тем, что высокий суд с двумя судьями, назначенными президентом Трампом, не поддержит апелляционное решение) [Federal lawsuit seeks 2016];

– The Supreme Court has never decided the issue, but the U.S. Court of Appeals for the 6th Circuit said «we recognize that the Constitution provides a *fundamental right to a basic minimum education»* (Верховный суд так и не принял решения по этому вопросу, но Апелляционный суд 6-го округа США заявил: «Мы признаем, что Конституция предусматривает *основополагающее право на базовое минимальное образование»*) [Federal court delivers 2020].

5. Равные возможности:

– Chris Garrett, a first year undergraduate student at the University of Essex, said he was motivated to march for the protection of *basic human rights such as equality* and to protest Islamophobia (Крис Гарретт, студент первого курса Университета Эссекса, сказал, что он был мотивирован на марш в защиту

основных прав человека, таких как равенство, и в знак протеста против исламофобии) [Thousands of students 2015];

– The case pits questions of religious liberty against a woman’s *right to equal health-care access*, and it will be the fourth time the court has considered some aspect of what has come to be known as Obamacare (Дело ставит вопросы религиозной свободы против права женщины на равный доступ к медицинскому обслуживанию, и это будет четвертый раз, когда суд рассмотрит некоторые аспекты того, что стало известно как «Obamacare») [Supreme Court accepts 2015];

– Black Americans have long fought for *an equal right to bear arms* (Чернокожие американцы уже давно борются за равное право на ношение оружия) [Why Killer Mike 2018].

6. Права человека как право на свободу:

– The divided judges found Kentucky’s law met that test, so it does not violate a doctor’s *right to free speech* under the First Amendment (Разделившиеся судьи пришли к выводу, что закон Кентукки соответствует этому критерию, поэтому он не нарушает права врача на свободу слова в соответствии с Первой поправкой) [Supreme Court won’t 2019];

– *The right to free speech* may inconvenience some, but it’s worth it (*Право на свободу слова* может вызвать у некоторых неудобства, но оно того стоит) [The right to free 2019];

– He said California’s demand for information about donors violated the *constitutional right of freedom of association* (Он сказал, что требование Калифорнии предоставить информацию о донорах нарушает конституционное право на свободу ассоциаций) [Supreme Court strikes 2021];

– In a speech at the Islamic Society of Baltimore on Feb. 3, President Obama said he wanted to highlight the American *right to freedom of religion* for all, including Muslims (Выступая 3 февраля в Исламском обществе Балтимора, президент Обама заявил, что хочет подчеркнуть американское право на

свободу вероисповедания для всех, включая мусульман) [Obama at mosque 2016].

7. Движение за гражданские права:

– Juanita Abernathy, who wrote the business plan for the 1955 Montgomery bus boycott and was at the forefront of *the civil rights movement* with her husband, the Rev. Ralph Abernathy, died Sept. 12 at a hospital in Atlanta (Хуанита Абернати, которая написала бизнес-план бойкота автобусов в Монтгомери в 1955 году и была в авангарде *Движения за гражданские права* вместе со своим мужем, преподобным Ральфом Абернати, скончалась 12 сентября в больнице в Атланте) [Juanita Abernathy2019];

– A series sharing stories and reflections of some of the leaders of *the civil rights movement*, and their lessons on where we go from here (Серия, в которой рассказываются истории и размышления некоторых лидеров *Движения за гражданские права*, а также их поучения о том, куда мы идем дальше) [Children ‘stripped of innocence’ 2019];

– The man had fired into the front seat, killing the driver – protester Viola Liuzzo, a Detroit mother of five who became the only white woman killed in *the civil rights movement* (Мужчина выстрелил в переднее сиденье, убив водителя – протестующую Виолу Люццо, мать пятерых детей из Детройта, которая стала единственной белой женщиной, убитой в *Движении за гражданские права*) [They killed a white woman 2019].

Проанализировав сочетаемость концепта *human rights* в американских медиа-текстах, были выделены такие сочетания, как:

1. Конституционное право:

– But Smith said in his ruling last week that in regard to the contention by students that their *constitutional rights* included a right to civics education, «The answer to that question is, regrettably, no» (Но Смит сказал в своем постановлении на прошлой неделе, что в отношении утверждения студентов о том, что их *конституционные права* включают право на гражданское

образование, «Ответ на этот вопрос, к сожалению, отрицательный») [Federal judge rules 2020];

– A federal judge just ruled that students suing Rhode Island state officials for failing to provide comprehensive civics education have no *constitutional right* to receive it (Федеральный судья только что постановил, что студенты, подающие в суд на чиновников штата Род-Айленд за неспособность обеспечить всестороннее гражданское образование, не имеют *конституционного права* на его получение) [Там же];

– That failure, the lawsuit said, violated their *constitutional rights* under different parts of the Constitution that they said guaranteed them the right to an education that prepares them to be active citizens (Эта ошибка, говорится в иске, нарушила их *конституционные права* в соответствии с различными частями Конституции, которые, по их словам, гарантировали им право на образование, которое готовит их к тому, чтобы быть активными гражданами) [Там же].

2. Фундаментальное право:

– The U.S. Supreme Court has never decided the issue of whether the Constitution provides a *fundamental right* to «a basic minimum education», and advocates for the plaintiffs in the Detroit literacy case were concerned that the high court, with two justices nominated by President Trump, would not uphold the appellate decision (Верховный суд США так и не решил вопрос о том, предусматривает ли Конституция *основополагающее право* на “базовое минимальное образование”, и адвокаты истцов по делу о грамотности в Детройте были обеспокоены тем, что высокий суд с двумя судьями, назначенными президентом Трампом, не поддержит апелляционное решение) [Federal lawsuit seeks 2016];

– Jared Polis signed legislation this month that says women have the «*fundamental right*» to choose if they have an abortion (В этом месяце Джаред Полис подписал закон, в котором говорится, что женщины имеют

«фундаментальное право» выбирать, делать ли им аборт) [Here are the states 2022];

– Prelogar said it is not up to the states to decide whether to honor a *fundamental right* of women recognized by the court for decades (Прелогар сказал, что не штатам решать, следует ли соблюдать *основополагающее право* женщин, признанное судом на протяжении десятилетий) [Future of abortion 2021].

3. Равное право:

– Black Americans have long fought for an equal right to bear arms (Чернокожие американцы уже давно борются за равное право на ношение оружия) [Why Killer Mike 2018];

– For a moment, Steven Andersson was the lone man at an after-party filled with white suffragist dresses, chardonnay and satin *Equal Rights Amendment* sashes (На мгновение Стивен Андерссон был одиноким мужчиной на афтепати, заполненной белыми платьями суфражисток, шардоне и атласными поясами с поправкой о равных правах) [The man celebrating 2020].

4. Гражданское право:

– As Richard Rothstein has documented extensively in *The Color of Law*, white homeowners spent the century between emancipation and *the civil rights* era methodically segregating their neighborhoods and, through a combination of public policy and personal initiative, denying the gains of homeownership to Black and brown people (Как подробно описал Ричард Ротштейн в «Цвете закона», белые домовладельцы провели столетие между эмансипацией и эпохой *гражданских прав*, методично разделяя свои районы и, благодаря сочетанию государственной политики и личной инициативы, отказывая чернокожим и цветным людям в приобретении домовладения) [From the Labor Question 2022];

– While that may seem fairly straightforward, the shifting interpretations of the amendment have paved the way for not only the *civil rights* movement but legal equality of the sexes, as well as marriage equality in its many forms and the

battle over immigration rights (Хотя это может показаться довольно простым, меняющиеся толкования поправки проложили путь не только движению за *гражданские права*, но и юридическому равенству полов, а также равенству в браке во многих его формах и борьбе за права иммигрантов) [New Netflix series 2021].

5. Богом данное право:

– It's not right, no matter how you slice it – police officers, firefighters and teachers have every *God-given right* to refuse what they believe will harm them. Their peace of mind has no price (Это неправильно, как ни крути – полицейские, пожарные и учителя имеют полное *Богом данное право* отказываться от того, что, по их мнению, причинит им вред. Их душевное спокойствие не имеет цены) [Readers sound off 2022];

– My client has a *god-given right* to attend public school in New York City free of discrimination and bullying (Мой подзащитный имеет *данное богом право* посещать государственную школу в Нью-Йорке без дискриминации и издевательств) [Brooklyn HS 2022].

6. Национальное право:

– Without an established *national right to education*, we risk seeing more of the same over the next 40 years (Без закрепленного национального права на образование мы рискуем увидеть то же самое в течение следующих 40 лет) [Equal access to education 2013].

7. Естественное право:

– Human happiness is the measure of the quality of life, so much so that its pursuit was enshrined in our Declaration of Independence as one of humanity's three *basic natural rights* (Человеческое счастье – это показатель качества жизни, настолько, что стремление к нему было закреплено в нашей Декларации независимости как одно из трех *основных естественных прав человечества*) [We can't keep 2020].

В результате проведенного анализа были выявлены следующие ассоциации с концептом «права человека» (от самой частотной):

- 1) фундаментальное право;
- 2) конституционное право;
- 3) право на образование;
- 4) гражданское право;
- 5) Движение за гражданские права;
- 6) равенство.

Рассмотрев концепт «права человека» (*human rights*), а именно проведя анализ языковых средств, репрезентирующих данный концепт, по структурам в рамках двух составляющих – понятийной и образной, можно сказать, что каждый элемент объективируется определенными языковыми единицами.

Понятийная составляющая определялась с помощью выбранных лексем английского языка, актуализирующих концепт «права человека». В них входит само имя концепта – *human rights*, а также относящиеся к нему синонимы – *civil rights* и *natural rights*.

Образная составляющая определялась при помощи контекстуального анализа. Анализ подтвердил выделенные в понятийной составляющей дефиниции концепта и позволил выявить новые признаки: образование, движение за гражданские права, равенство.

Выводы по главе 2

В данной главе были рассмотрены концепты «свобода», «равенство», «права человека» и проанализированы языковые средства, репрезентирующие их. Изучение концептов опиралось на методику В. И. Карасика по двум составляющим: понятийной и образной.

Понятийная составляющая изучена на основе анализа дефиниций лексических единиц – репрезентантов концептов. Для более глубокого изучения был проведен этимологический анализ. Образная составляющая

определялась на основе анализа контекстуальных ассоциативных связей лексем-репрезентантов концептов в текстах американских СМИ.

В результате проведенного анализа можно сделать вывод, что концепты «свобода», «равенство» и «права человека» имеют одну общую основную семантику – официальные документы США и связь с правами, которыми наделен человек. Однако при дальнейшем рассмотрении были выделены другие дополнительные признаки. Так, концептуальное поле «свобода» (*liberty*) имеет признак автономности, демократической ценности и вольности; «равенство» (*equality*) характеризуется еще и как сходство. «Права человека» (*human rights*), включает в себя помимо основного признака фундаментального и конституционного права, признак равенства, возможности получить образование и движение за гражданские права.

Концепты «свобода», «равенство» и «права человека» имеют большое количество языковых средств их объективации. Это свидетельствует о высокой номинативной плотности концептов, актуальности и значимости данных концептов в культуре и ценностях американского народа, об их богатой истории и коммуникативной релевантности.

Заключение

Теоретическая глава данной работы была посвящена отражению концептов в масс-медийном дискурсе. С опорой на мнения исследователей в области лингвистики, было сформулировано рабочее определение дискурса и концепта. В данной работе дискурс понимается как актуализация текста (любой формы и назначения) в социальной деятельности, существующей в совокупности с нелингвистическими факторами.

Масс-медийный вид дискурса является неким пространством для коммуникации адресанта (авторы медиа-текстов) и адресата (аудитория). Отличительной чертой масс-медийного дискурса является его массовая направленность, ему также принадлежит широкий перечень функций, в том числе регулирование общественным сознанием.

Важное в исследовании понятие «концепт», которое своими коммуникативными свойствами тесно связано с дискурсом, было рассмотрено в рамках нескольких наук. Для нашей работы концепт является вербальным выражением менталитета носителя языка, а также культурным феноменом и формированием когнитивного уровня, содержащий в себе ассоциативную, этимологическую информацию и другие элементы, относящиеся к понятию и смыслу.

Целью работы выступало исследование особенностей языковой репрезентации концептов свободы, равенства и прав человека в американском масс-медийном дискурсе. Именно это стало предметом анализа практической части данной работы. Методикой анализа была выбрана духовно-ценностная модель В. И. Карасика, а методами описания концептов были выбраны дефиниционный, этимологический, концептуальный и контекстуальный анализы.

Модель изучения в данной работе включает в себя два этапа: анализ понятийной составляющей (на основе дефиниционного и этимологического анализа, анализа синонимов для данных концептов) и анализ образной

составляющей (на основе контекстуального анализа медиа-текстов американских СМИ).

В результате исследования было выявлено, что концепты «свобода», «равенство», «права человека» являются культурно-значимыми единицами в национальном сознании американцев и носят определенные характеристики, присущие данной культуре.

Основные признаки концепта свободы (*liberty*), выявленные при анализе понятийной составляющей, заключаются в состоянии независимости от чего-либо или кого-либо, праве и привилегии, власти на управление чем-либо, вольности и фамильярности. При анализе образной составляющей были выявлены данные признаки: свобода как право человека, независимость, название политической партии, объединение, отсутствие заключения, автономность государства и власть, отсутствие угрозы безопасности, акт освобождения, отсутствие указов, американская демократическая ценность, вольность.

Основные характеристики концепта равенства (*equality*), выявленные при анализе понятийной составляющей: равенство в чем-либо, схожесть в каких-либо аспектах. При анализе образной составляющей были выделены следующие основные признаки: гендерное равноправие, равноправие полов, расовое равноправие, равноправие ЛГБТ-сообщества, равенство как сходство.

Основные признаки при анализе понятийной составляющей концепта права человека (*human rights*) в американских медиа-текстах заключаются в основном праве, конституционном праве, равенстве. Анализ образной составляющей показал следующие основные характеристики концепта: фундаментальное право, конституция, возможность получить образование, гражданское право, Движение за гражданские права, равенство.

Каждый концепт имеет богатую историю и ценность для американского народа, это отражается в большом количестве языковых средств, благодаря которым данные концепты объективируются в

американском дискурсе. Что подводит к выводу о том, что концепты «свобода», «равенство» и «права человека» имеют высокую номинативную плотность.

Выполненное исследование дает возможность расширить список рассматриваемых концептов в американском масс-медийном дискурсе и позволяет обратить внимание на такие актуальные лингвистические темы, как взаимосвязь ментальности, культуры и языка.

Список использованной литературы

Научная литература

1. Андреева С. В. Речевые единицы устной русской речи: Система, зоны употребления, функции / С. В. Андреева. – М.: КомКнига, 2006. – 191 с.
2. Арутюнова Н. Д. Дискурс / Н. Д. Арутюнова // Лингвистический энциклопедический словарь / гл. ред. В. Н. Ярцева. – М.: «Советская энциклопедия», 1990. – С. 136–137.
3. Арутюнова Н. Д. Типы языковых значений. (Оценка. Событие. Факт) / Н. Д. Арутюнова. – М.: Наука, 1988. – 338 с.
4. Аскольдов С. А. Концепт и слово / С. А. Аскольдов // Русская словесность: Антология / под ред. проф. В. П. Нерознака. – М.: Академия, 1997. – С. 267–279.
5. Бабушкин А. П. Типы концептов в лексико-фразеологической семантике языка / А. П. Бабушкин. – Воронеж: Воронежский гос. ун-т, 1996. – 103 с.
6. Березин В. М. Массовая коммуникация: сущность, каналы, действия / В. М. Березин. – М.: РИП-холдинг, 2003. – 174 с.
7. Бейлинсон Л. С. Характеристики медико-педагогического дискурса (на материале логопедических рекомендаций): Автореф. дис. ... канд. филол. наук / Л. С. Бейлинсон. – Волгоград, 2001. – 18 с.
8. Богданов В. В. Речевое общение: прагматические и семантические аспекты / В. В. Богданов. – Л.: ЛГУ, 1990. – 88 с.
9. Борботько В. Г. Элементы теории дискурса: Учеб. пособие / В. Г. Борботько. – Грозный: ЧИГУ, 1981. – 113 с.
10. Буянова Л. Ю. Дискурс: социокоммуникативные и культурогенные параметры интерпретации / Л. Ю. Буянова // Актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики. – №1 (25). – Владикавказ: Северо-Осетинский государственный ун-т имени К. Л. Хетагурова. – 2017. – С. 7–15.

11. Воркачев С. Г. Вариативные и ассоциативные свойства телеономных лингвоконцептов / С. Г. Воркачев. – Волгоград: Парадигма, 2005. – 214 с.
12. Гальперин И. Р. Текст как объект лингвистического исследования / И. Р. Гальперин. – М.: Наука, 1981. – 140 с.
13. Гиндин С. И. Внутренняя организация текста (элементы теории и семантический анализ): автореф. дис. ... канд. филол. наук: 10.02.01 / Гиндин С. И. – М.: Московский гос. педагогический ин-т иностранных языков им. Мориса Тореза, 1973. – 21 с.
14. Григорьева В. С. Дискурс как элемент коммуникативного процесса: прагмалингвистический и когнитивный аспекты / В. С. Григорьева. – Тамбов: Тамбовский гос. технический ун-т, 2007. – 288 с.
15. Дейк Т. А. ван. Язык. Познание. Коммуникация / Т. А. ван Дейк. – М.: Прогресс, 1989. – 312 с.
16. Добросклонская Т. Г. Медиалингвистика: системный подход к изучению языка СМИ (Современная английская медиаречь) / Т. Г. Добросклонская. – М.: Флинта: Наука, 2008. – 2-е изд., 2014. – 264 с.
17. Дубских А. И. Массмедиаальный дискурс: определение, характеристики, признаки / А. И. Дубских // Вестник ЮУрГУ. Серия: Лингвистика. – 2014. – №1. – С.131–136.
18. Желтухина М. Р. Политический и массмедиаальный дискурсы: воздействие – восприятие – интерпретация / М. Р. Желтухина // Язык, сознание, коммуникация. – 2003. – Вып. 23. – С. 38–51.
19. Зильберт Б. А. Проблемы классификации текстов массовой информации / Б. А. Зильберт // Изв. АН СССР. Сер. Литературы и языка. – М. – Т. 45. – №1. – С. 70–80.
20. Исаева Л. А. Смысловая организация публицистического текста / Л. А. Исаева // Язык. Текст. Дискурс: научный альманах Ставропольского отделения РАЛЖ. – Ставрополь-Краснодар: Кубанское региональное отделение АПСН, 2008. – С. 63–68.

21. Канонич С. И. Виды пресуппозиции коммуникантов / С. И. Канонич // Язык как коммуникативная деятельность человека. Сб. науч. трудов МГПИИЯ. – Вып. 284. – 1987. – С. 20–26.
22. Карасик В. И. Лингвокультурный концепт как единица исследования / В. И. Карасик, Г. Г. Слышкин // Методологические проблемы современной лингвистики. – Воронеж: ВГУ, 2001. – С. 75–80.
23. Карасик В. И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс / В. И. Карасик. – Волгоград: Перемена, 2002. – 477 с.
24. Карасик В. И. Язык социального статуса / В. И. Карасик. – М.: Ин-т языкознания РАН, 1992. – 330 с.
25. Кашкин В. Б. Дискурс: учебное пособие / В. Б. Кашкин. – Воронеж: Воронежский гос. ун-т, 2004. – 76 с.
26. Кибрик А. А. Модус, жанр и другие параметры классификации дискурсов / А. А. Кибрик // Вопросы языкознания. – 2009. – №1. – С. 3–21.
27. Клеменова Е. Н. Персуазивная функция массмедийных текстов: эвиденциальность и эпистемическая модальность / Е. Н. Клеменова, И. А. Кудряшов // Вестник НГУ. Серия: История, филология. – 2016. – №6. – С. 93–99.
28. Клушина Н. И. Стилистика публицистического текста / Н. И. Клушина. – М.: МедиаМир, 2008. – 242 с.
29. Клушина Н. И. Эмоциогенность как критерий дифференциации современного медийного пространства / Н. И. Клушина // Эмотивная лингвоэкология в современном коммуникативном пространстве: кол. моногр. / науч. ред. проф. В.И. Шаховский. – Волгоград: Перемена, 2013. – С. 209–217.
30. Кожемякин Е. А. Массовая коммуникация и медиадискурс: к методологии исследования / Е. А. Кожемякин // Научные ведомости БелГУ. Серия: Гуманитарные науки. – 2010. – №12. – С. 13–21.
31. Красных В. В. Основы психолингвистики и теории коммуникации: Курс лекций / В. В. Красных. – М.: Гнозис, 2001. – 270 с.

32. Красных В. В. «Свой» среди «чужих»: миф или реальность? / В. В. Красных. – М.: Гнозис, 2003. – 375 с.
33. Кубрякова Е. С. Виды пространств текста и дискурса / Е. С. Кубрякова // Краткий словарь когнитивных терминов. – М.: МГУ, 1996. – 245 с.
34. Кубрякова Е. С. Размышления о судьбах когнитивной лингвистики на рубеже веков / Е. С. Кубрякова // Вопросы филологии. – 2001. – №1 (7). – С. 28–34.
35. Кубрякова Е. С. Язык и знание. На пути получения знаний о языке: части речи с когнитивной точки зрения. Роль языка в познании мира / Е. С. Кубрякова. – М.: Языки славянской культуры, 2004. – 555 с.
36. Макаров М. Л. Основы теории дискурса / М. Л. Макаров. – М.: Гнозис, 2003. – 280 с.
37. Маслова В. А. Введение в когнитивную лингвистику / В. А. Маслова. – М.: Наука, 2006. – 296 с.
38. Маслова В. А. Лингвокультурология / В. А. Маслова. – М.: Академия, 2001. – 208 с.
39. Неретина С. С. Слово и текст в средневековой культуре. Концептуализм Абеяра / С. С. Неретина. – М.: Гнозис, 1994. – 182 с.
40. Олянич А. В. Презентационная теория дискурса / А. В. Олянич. – Волгоград: Парадигма, 2004. – 507 с.
41. Панченко Н. Н. Достоверность как коммуникативная категория докторская: дис. ... д-ра филол. наук: 10.02.19 / Н. Н. Панченко. – Волгоград: Перемена, 2010. – 304 с.
42. Питина С. А. Лингвокультурология: краткий курс лекций / С. А. Питина, Л. А. Шкатова. – Челябинск: Челяб. гос. ун-т, 2007. – 105 с.
43. Попова З. Д. Понятие «концепт» в лингвистических исследованиях / З. Д. Попова, И. А. Стернин. – Воронеж: Воронежский гос. ун-т, 1999. – 35 с.
44. Попова З. Д. Семантико-когнитивный анализ языка: монография / З. Д. Попова, И. А. Стернин. – Воронеж: Истоки, 2006. – 226 с.

45. Прима А. М. Концептуализация понятия «гендер» в романе Вирджинии Вульф «Миссис Дэллоуэй»: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.19 / А. М. Прима – Краснодар: Кубанский гос. ун-т, 2009. – 201 с.
46. Ржанова С. А. Речевая культура как феномен массовой коммуникации: автореф. дис. ... д-ра культурологии: 24.00.01 / С. А. Ржанова – Саранск: Мордовский ун-т, 2005. – 212 с.
47. Саркисян О. Н. Некоторые особенности массмедийного дискурса / О. Н. Саркисян // Университетские чтения – 2011. Материалы научно-методических чтений ПГЛУ. – Часть II. – Пятигорск: ПГЛУ, 2011. – С. 118–124.
48. Серио П. Русский язык и анализ советского политического дискурса: анализ номинализаций / П. Серио // Квадратура смысла: Французская школа анализа дискурса / общ. ред. П. Серио. – М.: Прогресс, 1999. – С. 337–383.
49. Слышкин Г. Г. От текста к символу: лингвокультурные концепты прецедентных текстов в сознании и дискурсе / Г. Г. Слышкин. – М.: Академия, 2000. – 128 с.
50. Степанов Ю. С. Альтернативный мир, Дискурс, Факт и принцип Причинности / Ю. С. Степанов // Язык и наука в конце XX века / под ред. Ю. С. Степанова. – М.: РГГУ, 1995. – С. 35–73.
51. Степанов Ю. С. Константы. Словарь русской культуры. Опыт исследования / Ю. С. Степанов. – М.: Языки русской культуры, 1997. – 824 с.
52. Черных А. Мир современных медиа / А. Черных. – М.: Территория будущего, 2007. – 312 с.
53. Чернявская В. Е. Интерпретация научного текста / В. Е. Чернявская. – СПб.: Наука, 2004. – 128 с.
54. Чубур Т. А. Теоретические основания лингвокультурологических сопоставительных исследований: автореф. дис. ... д-ра филол. наук: 10.02.19 / Т. А. Чубур. – Воронеж: Воронежский гос. ун-т, 2011. – 46 с.

55. Шейгал Е. И. Функциональная структура политического дискурса / Е. И. Шейгал // Языковая личность: институциональный и персональный дискурс: сб. науч. трудов / под ред. В.И. Карасика, Г.Г. Слышкина. – Волгоград: Перемена, 2000. – С. 45–57.

56. Щерба Л. В. Языковая система и речевая деятельность / Л. В. Щерба. – М.: Едиториал УРСС, 2004. – 432 с.

57. Юсупова Т. С. Функционально-стилистические и прагматические характеристики англоязычного военного дискурса: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.04 / Т. С. Юсупова. – Самара: Самарский гос. архитектурно-строительный ун-т, 2010. – 190 с.

58. Benveniste E. Problèmes de Linguistique General / E. Benveniste. – Paris: Gallimard, 1966. – 356 p.

59. Kristeva J. Desire in Language: A Semiotic Approach to Literature and Art / J. Kristeva. – N. Y.: Columbia University Press, 1980. – 350 p.

60. Lasswell H. D. The Structure and Function of Communication in Society / H. D. Lasswell // The Communication of Ideas / ed. by L. Bryson. – N. Y.: The Institute for Religious and Social Studies, 1948. – P. 37–51.

61. McLuhan M. The Medium is the Message / M. McLuhan // An Inventory of Effects. – N. Y.: Gingko Press, 2002. – 159 p.

62. Prisyazhnyuk T. Media Discourse in the Context of Value Studies / T. Prisyazhnyuk, E. Zilova // CBU International Conference on Innovation, Technology Transfer and Education. – Prague: Central Bohemia University, 2014. – P. 246–250.

63. Wimmer R. D. Mass Media Research: an Introduction / R. D. Wimmer, J. R. Dominick. – Boston: Wadsworth Cengage Learning, 2011. – 480 p.

Электронные ресурсы

64. Полонский А. В. Медиа-дискурс-концепт: опыт проблемного осмысления / А. В. Полонский // Современный дискурс-анализ [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://discourseanalysis.org/ada6/st43.shtml> (дата обращения: 21.03.2022).

65. Acosta vs. Miller // The Washington Post. – 2017 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.washingtonpost.com/news/morning-mix/wp/2017/08/03/acosta-versus-miller-a-lurking-ideological-conflict-about-the-statue-of-liberty/> (дата обращения: 11.04.2022).

66. A Christian teacher was suspended for refusing to call students by the pronouns they use // The Washington Post. – 2022 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.washingtonpost.com/nation/2022/03/15/kansas-teacher-lawsuit-gender-pronouns-religion/> (12.04.2022).

67. A federal privacy watchdog is poised to come back from the dead // The Washington Post. – 2022 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.washingtonpost.com/politics/2022/02/08/federal-privacy-watchdog-is-poised-come-back-dead/> (дата обращения: 09.02.2022).

68. American Democracy: Still the envy of the world // The Hill. – 2020 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://thehill.com/opinion/campaign/525572-american-democracy-still-the-envy-of-the-world/> (дата обращения: 11.04.2022).

69. A Notoriously Hateful Japanese Composer's Music Just Opened the Tokyo Olympics // The Daily Beast. – 2021 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.thedailybeast.com/music-of-koichi-sugiyama-the-notoriously-hateful-japanese-composer-opens-tokyo-olympics-in-latest-gaffe> (дата обращения: 11.04.2022).

70. A Place of Indescribable Loss: As Ceasefire Talks Begin, Israel Bombs Hospital, Mosques and Homes // Democracy Now. – 2014 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://www.democracynow.org/2014/7/22/a_place_of_indescribable_loss_as (дата обращения: 11.04.2022).

71. Artificial intelligence is a totalitarian's dream – here's how to take power back // Salon. – 2020 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://www.salon.com/2020/09/05/artificial-intelligence-is-a-totalitarians-dream--heres-how-to-take-power-back_partner/ (дата обращения: 11.04.2022).

72. A sheriff's deputy grabbed a Black woman by her hair and repeatedly slammed her to the ground // The Washington Post. – 2021 [Электронный ресурс]. – Режим доступа:

<https://www.washingtonpost.com/nation/2021/10/19/louisiana-black-woman-sheriff-video-arnold/> (дата обращения: 11.04.2022).

73. A Texas school district bans boys from wearing long hair // The Washington Post. – 2021 [Электронный ресурс]. – Режим доступа:

<https://www.washingtonpost.com/nation/2021/10/21/texas-students-long-hair-lawsuit/> (дата обращения: 11.04.2022).

74. A Trump Win Would Condemn Hundreds of Thousands to Die Needlessly from COVID // The Washington Post. – 2020 [Электронный ресурс].

– Режим доступа: <https://washingtonmonthly.com/2020/10/24/a-trump-win-would-condemn-hundreds-of-thousands-to-die-needlessly-from-covid/> (дата обращения: 11.04.2022).

75. Bella Poarch Conquered Her Past, the Navy, and TikTok // Rolling Stone. – 2022 [Электронный ресурс]. – Режим доступа:

<https://www.rollingstone.com/culture/culture-features/bella-poarch-tik-tok-build-bitch-1334626/> (дата обращения: 10.04.2022).

76. Benchmark test of AI's performance, MLPerf, continues to gain adherents // ZDNet. – 2022 [Электронный ресурс]. – Режим доступа:

<https://www.zdnet.com/article/benchmark-test-of-ais-performance-mlperf-continues-to-gain-adherents/> (дата обращения 10.04.2022)

77. Black Pain and Punishment at the Oscars // CounterPunch. – 2022 [Электронный ресурс]. – Режим доступа:

<https://www.counterpunch.org/2022/04/15/black-pain-and-punishment-at-the-oscars/> (дата обращения: 15.02.2022).

78. Brexit stunner // USA Today. – 2016 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.usatoday.com/story/news/world/2016/06/30/boris-johnson-pulls-out-race-replace-david-cameron/86544198/> (дата обращения: 10.04.2022).

79. Brooklyn HS allowed transgender student to be bullied, beat up lawsuit // NY Post. – 2022 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://nypost.com/2022/03/24/brooklyn-hs-allowed-transgender-student-to-be-bullied-beat-up-lawsuit/> (дата обращения: 22.02.2022).

80. California Hunger Strike Raises Issue of Force-Feeding on U.S. Soil // ProPublica. – 2013 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.propublica.org/article/california-hunger-strike-raises-issue-of-force-feeding-on-u.s.-soil> (дата обращения: 13.04.2022).

81. California recall // The Hill. – 2021 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://thehill.com/opinion/judiciary/568696-california-recall-the-danger-of-casual-claims-of-unconstitutionality/> (дата обращения: 13.04.2022).

82. Can the Democratic Party Define Itself? // NewYorker. – 2022 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.newyorker.com/news/q-and-a/can-the-democratic-party-define-itself> (дата обращения: 13.04.2022).

83. Chancellor Olaf Scholz Wants to Transform Germany's Place in the World // Time. – 2022 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://time.com/magazine/europe/6171803/may-9th-2022-vol-199-no-17-europe-middle-east-and-africa/> (дата обращения: 9.02.2022).

84. Children 'stripped of innocence' during the civil rights movement // The Washington Post. – 2019 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.washingtonpost.com/opinions/2019/04/11/children-stripped-innocence-during-civil-rights-movement-voices-movement-episode/> (дата обращения: 11.04.2022).

85. Collins English Dictionary [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.collinsdictionary.com/> (дата обращения: 23.03.2022).

86. Dallas' Flea Style is heading to the Galleria // Dallas News. – 2022 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.dallasnews.com/business/retail/2022/04/22/exclusive-dallas-flea-style-is-heading-to-the-galleria/> (дата обращения: 22.02.2022).

87. Debating gun laws in the wake of the Las Vegas shooting // Denver Post. – 2017 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.denverpost.com/2017/10/14/debating-gun-laws-in-the-wake-of-the-las-vegas-shooting-4-letters/> (дата обращения: 17.02.2022).

88. Disney heir comes out as transgender, condemns Florida's LGBTQ law // The Washington Post. – 2022 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.washingtonpost.com/nation/2022/04/12/charlee-disney-transgender-florida-law/> (дата обращения: 15.02.2022).

89. Diversity Is Great But Will Organizations Be Ready For Inclusion In 2021? // Forbes. – 2020 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.forbes.com/sites/carmenmorris/2021/12/30/diversity-is-great-but-will-organizations-be-ready-for-inclusion-in-2021/?sh=7be656456465> (дата обращения: 20.02.2022).

90. Equal access to education: the federal government must step up // The Washington Post. – 2013 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://www.washingtonpost.com/blogs/therootdc/post/equal-access-to-education-the-federal-government-must-step-up/2013/03/25/ba8d0492-9557-11e2-ae32-9ef60436f5c1_blog.html (дата обращения: 15.02.2022).

91. EU celebrates, and frets, over Macron's victory // Politico. – 2022 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.politico.eu/article/eu-celebrates-and-frets-over-macrons-victory/> (дата обращения: 11.02.2022).

92. Federal court delivers holy grail of education advocacy: A fundamental right to basic education // The Washington Post. – 2020 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.washingtonpost.com/education/2020/04/29/federal-court-delivers-holy-grail-education-advocacy-fundamental-right-basic-education-dont-count-supreme-court-uphold-it/> (дата обращения: 19.02.2022).

93. Federal judge rules students have no constitutional right to civics education – but warns that ‘American democracy is in peril’ // The Washington Post. – 2020 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.washingtonpost.com/education/2020/10/22/federal-judge-rules->

students-have-no-constitutional-right-civics-education-warns-that-american-democracy-is-peril/ (дата обращения: 22.02.2022).

94. Federal lawsuit seeks to establish a constitutional right to education // The Washington Post. – 2016 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.washingtonpost.com/news/education/wp/2016/08/24/federal-lawsuit-seeks-to-establish-a-constitutional-right-to-education/> (дата обращения: 22.02.2022).

95. Ferguson: In Defense of Rioting // Time. – 2014 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://time.com/3605606/ferguson-in-defense-of-rioting/> (дата обращения 13.02.2022).

96. Fight Against Fracking // The Nation. – 2019 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.thenation.com/article/fight-against-fracking/> (дата обращения: 11.02.2022).

97. Finland And Sweden May Decide On Joining NATO Together // Forbes. – 2022 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.forbes.com/sites/annakaplan/2022/04/26/finland-and-sweden-may-decide-on-joining-nato-together---but-finnish-minister-clarifies-timeline/?sh=52f6ae433395> (дата обращения: 16.02.2022).

98. Firstleaf Unveils "Wine Made Simple" Campaign to Demystify Wine // Business Insider. – 2022 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://markets.businessinsider.com/news/stocks/firstleaf-unveils-wine-made-simple-campaign-to-demystify-wine-1031381245> (дата обращения: 11.02.2022).

99. 5 Tips To Develop Your Workplace Race Equity In The New Year 2020 // Forbes. – 2020 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.forbes.com/sites/carmenmorris/2020/12/08/5-tips-to-develop-your-workplace-race-equity-in-the-new-year/?sh=7dff85646c16> (дата обращения: 12.02.2022).

100. From the Labor Question to the Housing Question // The Nation. – 2022 [Электронный ресурс]. – Режим доступа:

<https://www.thenation.com/article/economy/housing-class-homelessness/> (дата обращения: 11.02.2022).

101. Future of abortion rights depends on a Supreme Court for which compromise seems elusive // The Washington Post. – 2021 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://www.washingtonpost.com/politics/courts_law/mississippi-abortion-roe-v-wade-supreme-court/2021/12/02/94fa9cda-53a8-11ec-9267-17ae3bde2f26_story.html (дата обращения: 02.02.2022).

102. ‘Give Me Liberty’ Review: The Challenges and Champions of Freedom // WSJ. – 2019 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.wsj.com/articles/give-me-liberty-review-the-challenges-and-champions-of-freedom-11577462610> (дата обращения: 22.02.2022).

103. Harvard leaders and staff enslaved 79 people, university finds // The Washington Post. – 2022 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.washingtonpost.com/education/2022/04/26/harvard-slavery-report/> (дата обращения: 22.02.2022).

104. Here are the states that have passed laws restricting and enshrining abortion access // The Hill. – 2022 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://thehill.com/policy/healthcare/abortion/3270638-here-are-the-states-that-have-passed-laws-restricting-and-enshrining-abortion-access/> (дата обращения: 17.02.2022).

105. Hope Solo and the Surprising Truth About Women and Violence // Time. – 2021 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://time.com/2921491/hope-solo-women-violence/> (дата обращения: 11.02.2022).

106. How Eric Holder Facilitated the Most Unjust Presidential Pardon in American History // Slate. – 2013 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://slate.com/news-and-politics/2013/07/marc-rich-presidential-pardon-how-eric-holder-facilitated-the-most-unjust-presidential-pardon-in-american-history.html> (дата обращения: 17.02.2022).

107. How Women Make The Economy Better // Forbes. – 2022 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.forbes.com/sites/forbesagencycouncil/2022/01/18/how-women-make-the-economy-better/?sh=4f9ae0a25755> (дата обращения: 15.02.2022).

108. Humans Can't Quit a Basic Myth About Dog Breeds // The Atlantic. – 2022 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.theatlantic.com/science/archive/2022/04/dog-breed-personality-characteristics/629707/> (дата обращения: 17.02.2022).

109. I'm a Trans Woman // NY Times. – 2022 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.nytimes.com/2022/04/09/opinion/trans-queer-rights.html> (дата обращения: 19.02.2022).

110. Iran Says “Number of” Warships to Sail Near U.S. // The New American. – 2014 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://thenewamerican.com/iran-says-number-of-warships-to-sail-near-u-s/> (дата обращения: 11.02.2022).

111. Juanita Abernathy, long at the forefront of the civil rights movement, dies at 89 // The Washington Post. – 2019 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://www.washingtonpost.com/local/obituaries/juanita-abernathy-long-at-the-forefront-of-the-civil-rights-movement-dies-at-89/2019/09/13/da6b4174-d638-11e9-86ac-0f250cc91758_story.html (дата обращения: 18.02.2022).

112. Justin Trudeau's Liberal Tyranny // WSJ. – 2022 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://www.wsj.com/articles/justin-trudeaus-liberal-tyranny-canada-truckers-emergency-powers-11645561913?mod=Searchresults_pos9&page=1 (дата обращения: 22.02.2022).

113. Maine Republicans adopt platform to ban sexually based material, transgender identity in schools // Portland Press Herald. – 2022 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.pressherald.com/2022/04/29/platform-amendments-spark-debate-at-maine-republican-convention/> (дата обращения: 22.02.2022).

114. Maine Voices: Can We? Project students provide an example for the rest of the country // Portland Press Herald. – 2022 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.pressherald.com/2022/04/26/maine-voices-can-we-project-students-provide-an-example-for-the-rest-of-the-country/> (дата обращения 16.02.2022).

115. Man charged with threatening Merriam-Webster for redefining ‘girl’ // The Washington Post. – 2022 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.washingtonpost.com/nation/2022/04/25/merriam-webster-gender-death-threats/> (дата обращения: 22.02.2022).

116. Merriam-Webster Dictionary [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.merriam-webster.com/> (дата обращения: 25.04. 2022.)

117. Moms fight for female athletes amid Lia Thomas controversy // NY Post. – 2022 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://nypost.com/2022/04/02/moms-fight-for-female-athletes-amid-lia-thomas-controversy/> (дата обращения: 22.02.2022).

118. More involvement from Black churches could increase the success of liberal activism // The Washington Post. – 2022 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.washingtonpost.com/outlook/2022/02/21/more-involvement-black-churches-could-increase-success-liberal-activism/> (дата обращения: 22.02.2022).

119. New Netflix series ‘Amend’ with Will Smith explores constitutional equality // The Hill. – 2021 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://thehill.com/changing-america/respect/diversity-inclusion/540157-new-netflix-series-amend-with-will-smith/> (дата обращения: 22.02.2022).

120. Obama at mosque // The Washington Post. – 2016 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://www.washingtonpost.com/video/national/obama-at-mosque-thank-you-for-helping-keep-us-strong-and-united/2016/02/03/710ff81e-caa7-11e5-b9ab-26591104bb19_video.html (дата обращения: 17.02.2022).

121. Obama's 17 minute // The Washington Post. – 2010 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://voices.washingtonpost.com/44/2010/04/obamas-17-minute-2500-words.html> (дата обращения: 15.02.2022).

122. Online Etymology Dictionary [Электронный режим]. – Режим доступа: <https://www.etymonline.com/> (дата обращения: 20.04.2022).

123. Pedro Almodóvar Is Still Making Movies That Shock // NY Times. – 2021 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.nytimes.com/2021/12/13/magazine/parallel-mothers-pedro-almodovar.html> (дата обращения: 22.02.2022).

124. Policy Experts Call for Strengthening U.S.-ROK Alliance and Korean Reunification “End Goal” for Regional Security and Development // Business Insider. – 2022 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://markets.businessinsider.com/news/stocks/policy-experts-call-for-strengthening-u-s-rok-alliance-and-korean-reunification-end-goal-for-regional-security-and-development-1031375359> (дата обращения: 19.02.2022).

125. Politicians Have Forgotten What Makes America Work // Spectator. – 2021 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://spectator.org/politicians-forgotten-america-work-constitution-day/> (дата обращения: 17.02.2022).

126. ‘Puffins Impossible’ Starring Johnny Depp to Play on Apple TV App, Amazon // Variety. – 2022 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://variety.com/2022/digital/news/puffins-impossible-johnny-depp-apple-tv-plus-amazon-1235206553/> (дата обращения: 22.02.2022).

127. Readers sound off on reducing gun crime, Easter and Jackie Robinson // NY Daily. – 2022 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.nydailynews.com/opinion/ny-letter-april-17-20220417-ku5swfohsfaork4w2rnkrхр3u-story.html> (дата обращения: 22.02.2022).

128. Ricky Gervais’ Dismissive Alopecia Comments Spark Debate On Disability Definition // Forbes. – 2022 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.forbes.com/sites/gusalexiou/2022/04/09/ricky-gervais-dismissive->

alopecia-comments-spark-debate-on-disability-definition/?sh=33ae06d91b99 (дата обращения: 22.02.2022).

129. Ruth Bader Ginsburg, Supreme Court's Feminist Icon, Is Dead at 87 // NY Times. – 2020 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.nytimes.com/2020/09/18/us/ruth-bader-ginsburg-dead.html> (дата обращения: 18.02.2022).

130. Salad dressings 101: Two formulas to get your ideal flavor every time // The Washington Post. – 2022 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.washingtonpost.com/food/2022/03/23/salad-dressing-recipes-formulas-vinaigrette-creamy/> (дата обращения: 17.02.2022).

131. Sania Mirza is a sportsperson with a conscience // The Telegraph. – 2022 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.telegraphindia.com/opinion/game-set-match-sania-mirza-is-a-sportsperson-with-a-conscience/cid/1851705> (дата обращения: 22.02.2022).

132. Say no to the evil, gender politics of the 'Equality Act' // Washington Times. – 2022 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.washingtontimes.com/news/2021/feb/24/say-no-to-the-evil-gender-politics-of-the-equality/> (дата обращения: 17.02.2022).

133. Seattle Pride drops Amazon as sponsor over alleged donations to anti-LGBTQ politicians // NY Daily New. – 2022 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.nydailynews.com/news/national/ny-seattle-pride-drop-amazon-sponsor-alleged-donations-anti-lgbtq-20220324-37j2usscxve7fixulxogg2fuai-story.html> (дата обращения: 22.02.2022).

134. Seattle Pride parts ways with Amazon as parade sponsor // The Hill. – 2022 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://thehill.com/policy/technology/technology/599172-seattle-pride-parts-ways-with-amazon-as-parade-sponsor/> (дата обращения: 20.02.2022).

135. Sen Rasn Paul Vindicated With Judges Ruling to End Travel Mask Mandate // Washington Examiner. – 2022 [Электронный ресурс]. – Режим

доступа: <https://www.washingtonexaminer.com/opinion/sen-rand-paul-vindicated-with-judges-ruling-to-end-travel-mask-mandate> (дата обращения: 22.02.2022).

136. Seven Who Create New Visions of Change // Women's New. – 2010 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://womensenews.org/2010/12/2011-seven-who-create-new-visions-change/> (дата обращения: 17.02.2022).

137. Shana Wilson // Time. – 2021 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://time.com/collection/timepieces-nft/6104464/shana-wilson/> (дата обращения: 15.02.2022).

138. Supreme Court accepts challenge to health law's contraceptive mandate // The Washington Post. – 2015 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://www.washingtonpost.com/politics/courts_law/supreme-court-accepts-challenge-to-health-laws-contraceptive-mandate/2015/11/06/5556d6da-8400-11e5-8ba6-cec48b74b2a7_story.html (дата обращения: 21.02.2021).

139. Supreme Court Signals It Could Side With Football Coach Who Was Punished For Praying // Forbes. – 2022 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.forbes.com/sites/alisondurkee/2022/04/25/supreme-court-signals-it-could-side-with-public-school-coach-who-was-fired-for-praying/?sh=211a7b101895> (дата обращения: 20.02.2022).

140. Supreme Court strikes down Calif. law requiring charities to disclose top donors to attorney general // The Washington Post. – 2021 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://www.washingtonpost.com/politics/courts_law/supreme-court-california-charity-donors/2021/07/01/787d5c16-da6b-11eb-9bbb-37c30dcf9363_story.html (дата обращения: 21.02.2022).

141. Supreme Court won't review abortion law challenged by doctors who say it violates their right to free speech // The Washington Post. – 2019 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://www.washingtonpost.com/politics/courts_law/supreme-court-wont-review-abortion-law-challenged-by-doctors-who-say-it-violates-their-right-to-free-

speech/2019/12/09/68c3adae-1a99-11ea-8d58-5ac3600967a1_story.html (дата обращения: 17.02.2022).

142. The Constitution of the United States: the Transcription [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.archives.gov/founding-docs/constitution-transcript> (дата обращения: 10.03.2022).

143. The Crisis In Housing, Part 3: Unequal Opportunities // Business Insider. – 2022 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://markets.businessinsider.com/news/stocks/the-crisis-in-housing-part-3-unequal-opportunities-1031320020> (дата обращения: 14.02.2022).

144. The Era of Rule by Force Arms is Over // The Street Journal. – 2021 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://thestreetjournal.org/2021/04/the-era-of-rule-by-force-of-arms-is-over/> (дата обращения: 18.02.2022).

145. The Inconvenient Truths of Anita Hill and Clarence Thomas // Forward. – 2016 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://forward.com/culture/338854/the-inconvenient-truths-of-anita-hill-and-clarence-thomas/> (дата обращения: 17.02.2022).

146. The legacy of Ruth Bader Ginsburg // LA Times. – 2020 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://highschool.latimes.com/stockdale-high-school/opinion-the-legacy-of-ruth-bader-ginsburg/> (дата обращения: 16.02.2022).

147. The man celebrating Virginia's historic Equal Rights Amendment vote // The Washington Post. – 2020 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://www.washingtonpost.com/local/the-man-celebrating-virginias-historic-equal-rights-amendment-vote/2020/01/16/2458e642-386d-11ea-bf30-ad313e4ec754_story.html (дата обращения: 14.02.2022).

148. The Murder of Trayvon Martin and Racist America // CounterPunch. – 2013 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.counterpunch.org/2013/07/19/the-murder-of-trayvon-martin-and-racist-america/> (дата обращения: 22.02.2022).

149. There's No Comparing Male and Female Harassment Online // Time. – 2014 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://time.com/3305466/male-female-harassment-online/> (дата обращения: 27.02.2022).

150. The right to free speech may inconvenience some, but it's worth it // The Washington Post. – 2019 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://www.washingtonpost.com/opinions/the-right-to-free-speech-may-inconvenience-some-but-its-worth-it/2019/05/17/c88f2214-77ff-11e9-a7bf-c8a43b84ee31_story.html (дата обращения: 20.02.2022).

151. The Supreme Court Broke Its Own Rules to Radically Redefine Religious Liberty // Slate. – 2021 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://slate.com/news-and-politics/2021/04/supreme-court-religious-liberty-covid-california.html> (дата обращения: 16.02.2022).

152. The Trans Swimmer Who Won Too Much // New Yorker. – 2022 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.newyorker.com/sports/sporting-scene/how-one-swimmer-became-the-focus-of-a-debate-about-trans-athletes> (дата обращения: 21.02.2022).

153. The world 9/11 created 2021 // The Washington Post. – 2021 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.washingtonpost.com/world/2021/09/08/911-legacy-counterterrorism/> (дата обращения: 18.02.2022).

154. They killed a white woman // The Washington Post. – 2019 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.washingtonpost.com/history/2019/02/27/they-killed-white-woman-fifty-four-years-later-leroy-moton-looks-back-killing-that-changed-civil-rights-movement-forever/> (дата обращения: 17.02.2022).

155. Thousands of students march through London to condemn racism // USA Today. – 2015 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.usatoday.com/story/college/2015/03/23/thousands-of-students-march-through-london-to-condemn-racism/37401475/> (дата обращения: 17.02.2022).

156. Transcription of The Bill of Rights [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.archives.gov/founding-docs/bill-of-rights-transcript> (дата обращения: 10.03.2022).

157. Trump Judge Who Defended Same-Sex Marriage Ban Will Review Florida's "Don't Say Gay" Law // Slate. – 2022 [Электронный ресурс]. – Режим доступа <https://slate.com/news-and-politics/2022/03/trump-judge-florida-dont-say-gay.html> (дата обращения: 22.02.2022).

158. V-ZUG Group – Growth across all markets leads to record sales and a significantly improved operating result // Business Insider. – 2022 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://markets.businessinsider.com/news/stocks/v-zug-group-160-growth-across-all-markets-leads-to-record-sales-and-a-significantly-improved-operating-result-1031279546> (дата обращения: 22.02.2022).

159. Want To Be Racially Inclusive // Forbes. – 2021 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.forbes.com/sites/carmenmorris/2021/01/20/want-to-be-racially-inclusive-heres-what-it-is-going-to-take/?sh=6960d2cf683c> (дата обращения: 17.02.2022).

160. We can't keep the economy closed forever // The Washington Post. – 2020 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.washingtonpost.com/opinions/2020/06/11/we-cant-keep-economy-closed-forever/> (дата обращения: 20.02.2022).

161. Weirdest Space Stories // Discovery. – 2015 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://news.discovery.com/space/weirdest-space-stories-of-2015-photos-151229.htm> (дата обращения: 14.02.2022).

162. We've Been Here Before // NY Times. – 2017 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.nytimes.com/2017/01/17/books/review/jon-meacham-on-literature-of-our-discontent.html> (дата обращения: 22.02.2022).

163. What Will Leaders Do Without Unconscious Bias Training // Forbes. – 2020 [Электронный ресурс]. – режим доступа:

<https://www.forbes.com/sites/carmenmorris/2020/12/17/what-will-leaders-do-without-unconscious-bias-training/?sh=452dbf51cef6> (дата обращения: 17.02.2022).

164. When Biden Becomes... Rooseveltian! // NY Times. – 2021 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.nytimes.com/2021/01/16/opinion/sunday/biden-america-plan-poverty.html> (дата обращения: 22.02.2022).

165. White House hosts transgender ‘Jeopardy!’ star Amy Schneider // Baltimore Sun. – 2022 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.baltimoresun.com/news/nation-world/ct-aud-nw-jeopardy-amy-schneider-20220401-3as3ux7mz5agjaplz5bahuiipe-story.html> (дата обращения: 21.02.2022).

166. Why Can’t We Make Women’s Equality the Law of the Land? // NY Times. – 2022 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.nytimes.com/2022/01/28/opinion/equal-rights-amendment-ratification.html> (дата обращения: 21.02.2022).

167. Why Every Brand Needs Unified Consumer Insights // Forbes. – 2022 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.forbes.com/sites/forbesagencycouncil/2022/04/28/why-every-brand-needs-unified-consumer-insights/?sh=1edd919f6605> (дата обращения: 17.02.2022).

168. Why Killer Mike is right // The Washington Post. – 2018 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.washingtonpost.com/news/made-by-history/wp/2018/04/11/why-killer-mike-is-right-african-americans-should-own-guns/> (дата обращения: 21.02.2022).

169. Why Your Diversity And Inclusion Events May Be Failing Your Agenda // Forbes. – 2021 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.forbes.com/sites/carmenmorris/2021/01/19/why-your-diversity-and->

inclusion-events-may-be-failing-your-agenda/?sh=7d55af96d23a (дата обращения: 17.02.2022).

170. Will U.S. Democracy Survive? // The Washington Post. – 2021 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://www.washingtonpost.com/business/will-us-democracy-survive-heres-how-to-figure-that-out/2021/12/28/12dfdb6c-67e3-11ec-9390-eae241f4c8b1_story.html (дата обращения: 22.02.2022).

171. With a conservative court, abortion foes could end Roe // The Washington Post. – 2020 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.washingtonpost.com/outlook/2020/09/23/ginsburg-court-abortion-rights/> (дата обращения: 16.02.2022).